

**LEASINGOVA ZMLUVA****číslo : LZF/14/60766**

(ďalej len „zmluva“)  
uzatvorená medzi stranami:

ČSOB Leasing, a.s.  
Panónska cesta 11, 852 01 Bratislava  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd Sa, vložka č. 1220/B  
IČO: 35704713 IČ DPH: SK2020264818  
Bankové spojenie: ČSOB, a.s. č.ú.: 8010-0202331203/7500  
(ďalej len "ČSOB Leasing, a s ")

Mesto Senec  
Mierové nám. 8 903 01 Senec  
Registrácia: Štatistický úrad  
IČO: 00305065  
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.  
(ďalej len "leasingový nájomca")

DIC:2020662237  
Č.ú.: 562441/5200

Predmet leasingu (ďalej len "PL"): nový stroj/technológia  
Značka a model: Orezávač drevín SL1M 25 Manitou  
Výrobné číslo: 14-09-197  
Dodávateľ PL: MOREAU AGRI, spol. s r.o. Družstevná 616/13 92242 Madunice  
Predbežný termín dodania PL: 10.11.2014  
Doba finančného prenájomu: 36 mesiacov od dátumu prevzatia predmetu leasingu leasingovým nájomcom  
Počet splátok/periodicita: 36 splátok/mesačne

| Predbežný prehľad                  | Mena | Cena bez DPH | DPH      | Cena s DPH |
|------------------------------------|------|--------------|----------|------------|
| Vstupná cena PL (istina)           | EUR  | 9 650,00     | 1 930,00 | 11 580,00  |
| v tom 1. zvýšená splátka           | EUR  | 2 895,00     | 579,00   | 3 474,00   |
| v tom kúpna cena                   | EUR  | 0,00         | 0,00     | 0,00       |
| Financovaná suma                   | EUR  | 6 755,00     | 1 351,00 | 8 106,00   |
| Hodnota riadnej splátky s poisťným | EUR  | 211,12       | 42,22    | 253,34     |
| Spracovateľský poplatok celkom     | EUR  | 0,00         | 0,00     | 0,00       |
| Poplatok za prevod vlastníctva     | EUR  | 100,00       | 20,00    | 120,00     |

Definitívne hodnoty budú uvedené na Dohode o platbách nájomného, ktorá bude leasingovému nájomcovi doručená poštou po prevzatí PL.

Neoddeliteľnou súčasťou LZ, sú Všeobecné zmluvné podmienky finančného leasingu, ktoré upravujú vzťahy medzi zmluvnými stranami v súlade s ustanoveniami § 273 Obchodného zákonníka, Dohoda o platbách nájomného a Špecifikácia poistenia PL vrátane Všeobecných poisťných podmienok.

ČSOB Leasing, a.s. súčasne udeľuje nájomcovi plnú moc podľa Všeobecných zmluvných podmienok finančného leasingu, najmä na zastupovanie pri:

1. vybavovaní colných záležitostí pri PL dovážaných zo zahraničia,
2. prevzatí PL od dodávateľa na území Slovenskej republiky, jeho uvedení do prevádzky, a pri dopravnej technike aj pri prihlásení do evidencie príslušného Dopravného inšpektorátu Polície SR,
3. uplatňovaní nárokov zo závad PL, vrátane zastupovania pred súdmi a rozhodovacími orgánmi, okrem odstúpenia od kúpnej zmluvy,
4. uzatvorení poistenia v rozsahu Všeobecných zmluvných podmienok finančného leasingu,
5. vybavovaní prípadných poisťných udalostí.

Preukazom plnej moci je táto zmluva.

Leasingový nájomca splnomocňuje ČSOB Leasing, a.s. na vykonanie všetkých právnych krokov v prípadoch definovaných Všeobecnými zmluvnými podmienkami finančného leasingu a pri dopravnej technike aj na odhlásenie PL z evidencie príslušného Dopravného inšpektorátu Polície SR.

Ostatné ustanovenia VZP zostávajú nezmenené.

**Záverečné ustanovenia**

Akékoľvek spory medzi zmluvnými stranami vyplývajúce zo zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú riešiť v prvom rade vzájomnou dohodou alebo formou mediácie. V prípade, ak do 14 dní odo dňa začatia vzájomných rokovaní nedospejú k vzájomnej dohode, ktorákoľvek z nich je oprávnená obrátiť sa na príslušný súd.

Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorého každá zmluvná strana dostane jeden. Každý rovnopis má právnu silu originálu.

Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomne a len so súhlasom oboch zmluvných strán.

Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že táto zmluva bola napísaná na základe ich pravej, slobodnej a vážnej vôle a zaväzujú sa ju dobrovoľne plniť, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

Prílohy: Protokol o prevzatí PL

Bratislava, dňa 10.11.2014

Bratislava, dňa 10.11.2014

Meno osoby oprávnenej podpísať zmluvn-

Meno osoby oprávnenej podpísať zmluvu:

Lubomír Obročník

Ing. Karol Kvál,

CSOB Leasing, a.s.

**SOB Leasing, a.s**

Panónska cesta 11  
8W 01 Bratislava 5  
IČO 35704713

Leasing, a.s. fiblaSjnir C^roénlk^-.Jj^ (

;ril v mene CSOB

Leasingová zmluva číslo: LZ/14/60766

**Účel finančného leasingu a základné ustanovenia**

Účelom finančného leasingu je na základe leasingovej zmluvy (ďalej len „LZ“) umožniť právnickej alebo fyzickej osobe (ďalej len „leasingový nájomca“ alebo „LN“) za úhradu trvalé užívanie hmotných vecí alebo ich súborov s výnimkou vecí, ktorých finančný leasing sa riadi všeobecnými zmluvnými podmienkami pre dopravnú techniku (ďalej len „predmet leasingu“, „predmet zmluvy“ alebo „PL“) s tým, že:

- túto vec ČSOB Leasing, a.s., (ďalej len „ČSOBL“) získal do svojho vlastníctva podľa výberu LN a na jeho žiadosť,
- nebezpečenstvo škôd na predmete leasingu a škôd spojených s jeho užívaním a prevádzkou nesie v celom rozsahu LN, a
- LN má právo nadobudnúť vlastníctvo k predmetu leasingu pri dodržaní podmienok uvedených v LZ a v týchto všeobecných zmluvných podmienkach (ďalej len „VZP“), v prípade ak je LN spotrebiteľ, aj vo Formulári o zmluvných podmienkach LZ, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou LZ a tvorí časť jej obsahu (ďalej len „Formulár“), hlavne riadnym splatením všetkých záväzkov vyplývajúcich z LZ vrátane dohodnutej kúpnej ceny, ak o prevod vlastníckeho práva k PL požiada.

**1. Predmet leasingu****1.1 Odovzdanie a prevzatie predmetu leasingu**

**1.1.1** Odovzdaním PL, pokiaľ LZ nie je dohodnuté inak, sa rozumie uvedenie PL do chodu na mieste určenom LN, ak nie je PL uvádzaný do prevádzky odovzdaním PL jeho dodávateľom LN a prevzatím PL leasingovým nájomcom do jeho užívania, ak má LN PL už v držbe, podpísanie Protokolu o prevzatí predmetu zmluvy. LN je povinný zabezpečiť v súlade s LZ a VZP na vlastné náklady všetky technické a právne predpoklady potrebné nielen na odovzdanie a prevzatie PL, ale tiež na montáž a vlastný chod PL.

**1.1.2** Pred tým, ako LN potvrdí prevzatie PL, je povinný ho prezrieť, pri prehliadke je LN povinný postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou, najmä je povinný overiť presnú identifikáciu PL podľa príslušného dokladu, zistiť úplnosť dodávky a plnú funkčnosť PL. V prípade, ak PL získal ČSOBL od LN, rozumie sa, že PL bol odovzdaný LN bez závad, plne spôsobilý na užívanie a so všetkými súčasťami a príslušenstvom.

**1.1.3** LN je povinný prevziať PL za podmienok dohodnutých medzi dodávateľom PL a ČSOBL alebo vyplývajúcich zo záväznej ponuky dodávateľa potvrdennej LN a predloženej spolu so žiadosťou o uzavretie leasingovej zmluvy, ak nie sú výnimočne takéto podmienky dohodnuté alebo takáto ponuka predložená, je LN povinný prevziať PL riadne a včas, vytvoriť na prevzatie potrebné technické, stavebné a ostatné vecné predpoklady a zabezpečiť pre ČSOBL všetky práva vyplývajúce z kúpnej alebo inej podobnej zmluvy uzatvorenej medzi ČSOBL a dodávateľom PL, na základe ktorej sa ČSOBL stal vlastníkom PL. Pokiaľ PL bude dovážaný zo zahraničia, je LN povinný zabezpečiť aj jeho preclenie. Ak nespĺní LN túto povinnosť, je povinný uhradiť ČSOBL okrem iných dohodnutých platieb aj všetky náklady, ktoré tým ČSOBL vzniknú, príp. uhradiť aj vzniknutú škodu.

**1.1.4** Odovzdanie a prevzatie PL je LN povinný v mene (v zastúpení) ČSOBL potvrdiť podpisom na dodacom liste dodávateľa alebo na inej listine dodací list nahradzujúcej. Podpisom na tomto doklade potvrdzuje LN najmä správnosť a úplnosť identifikačných údajov PL aj dodávateľa PL na takomto doklade, najmä výrobného čísla, ako aj prevzatie technickej a inej dokumentácie PL. Dodací list, obsahujúci dátum, miesto dodávky a príp. hodinu, podpísaný dodávateľom je LN povinný zaslať ČSOBL bez meškania tak, aby bol doručený najneskôr do 7 dní od odovzdania a prevzatia PL. Ak nebude vo výnimočnom prípade takýto doklad doručený ČSOBL v 7-dňovej lehote, pokladá sa prevzatie PL leasingovým nájomcom okamihom jeho dodania podľa údajov dodávateľa, táto právna domnienka nezbavuje LN zodpovednosti za porušenie zmluvnej povinnosti.

**1.1.5** Ak zistí LN pri odovzdaní a prevzatí PL od jeho dodávateľa nedostatky, postupuje takto:

- ak ide o zjavné nedostatky neodstrániteľné, je LN povinný prevzatie PL odmietnuť a o tejto skutočnosti a jej konkrétnych dôvodoch bez meškania, najneskôr však do 3 dní, od odmietnutia prevzatia predmetu leasingu, písomne (aj faxom) informovať ČSOBL,
- ak ide o zjavné nedostatky odstrániteľné, je LN povinný trvať na ich urýchlennom odstránení a do tohto času predmet leasingu nie je oprávnený prevziať, LN je oprávnený PL prevziať až po odstránení zistených odstrániteľných nedostatkov.

**1.1.6** Pokiaľ budú nedostatky zistené až po prevzatí PL, je LN povinný na svoje náklady v mene ČSOBL uplatniť u dodávateľa PL, resp. u dopravcu, všetky práva kupujúceho spojené so zodpovednosťou za nedostatky s

výnimkou práva na odstúpenie od kúpnej zmluvy alebo inej podobnej zmluvy, na základe ktorej získal ČSOBL vlastníctvo k PL, ku ktorému LN nie je oprávnený.

**1.1.7** Ak LN nespĺní povinnosti uvedené v bodoch 1.1.1 až 1.1.6, je povinný ČSOBL zaplatiť náklady, príp. nahradiť škodu, ktorá ČSOBL event. vznikne v dôsledku chybného alebo oneskoreného konania leasingového nájomcu.

**1.1.8.** V prípade, ak LN zaplatil dodávateľovi PL zálohu na kúpnu cenu PL, zaväzuje sa s dodávateľom uzavrieť dohodu o postúpení pohľadávky, ktorou mu dodávateľ postúpi časť svojej pohľadávky voči ČSOBL z titulu zaplatenia kúpnej ceny, vo výške zaplatenej zálohy, a to za odplatu rovnajúcu sa výške postúpenej pohľadávky. Svoj záväzok na úhradu odplaty za postúpenú pohľadávku započíta LN s dodávateľom voči svojej pohľadávke na vrátenie zálohy. LN prehlasuje, že svoje zmluvné vzťahy s dodávateľom má uzavreté tak, aby pohľadávky z nich boli vzájomne jednostranne započítateľné. Pohľadávky ČSOBL z LZ voči LN budú započítané s pohľadávkou LN voči ČSOBL získanou postúpením od dodávateľa.

**1.2 Uvedenie predmetu leasingu do prevádzky**

**1.2.1** LN je povinný PL uviesť do prevádzky bez meškania po dodávke spôsobom stanoveným dodávateľom PL a doručiť bez meškania ČSOBL „Protokol o uvedení do prevádzky“ (ďalej len „protokol“), najneskôr však do 10 dní od uvedenia PL do prevádzky; tento doklad podpíše LN menom (v zastúpení) ČSOBL. Pokiaľ z dojednaní ČSOBL s dodávateľom PL vyplývajú zvláštne podmienky uvedenia PL do prevádzky, je LN povinný toto dojednanie dodržať a splnenie tejto povinnosti ČSOBL hodnoverne dokázať.

**1.2.2** Pokiaľ je uvedenie PL do prevádzky spojené so zákonnými povinnosťami registrácie alebo s povolením orgánom štátnej správy, iným orgánom, či inými povinnosťami danými všeobecne záväznými právnymi predpismi (napr. atesty, osvedčenia a pod.), je LN povinný splniť ich riadne a včas, a uhradiť náklady spojené s týmito povinnosťami v stanovených termínoch, pokiaľ z LZ nevyplýva, že tieto náklady budú zahrnuté do ceny PL, a kópiu rozhodnutia či iného dokladu o splnení takejto povinnosti urýchlene doručiť ČSOBL.

**1.2.3.** Ak LN nie je spotrebiteľom podľa Občianskeho zákonníka, ČSOBL nezodpovedá za prípadné škody alebo straty, ktoré vznikli priamo alebo nepriamo LN z nedodržania dodacej lehoty dodávateľom PL.

**1.3 Riziká a škody spôsobené v súvislosti s prevádzkou predmetu leasingu**

**1.3.1** LN nesie riziko výskytu nedostatkov, poškodení, zničenia, straty, odcudzenia a predčasného opotrebovania PL, i keď na tom nenesie vinu. V prípade, že nastane taká skutočnosť, je LN povinný neodkladne informovať ČSOBL a je povinný i naďalej platiť splátky poriadne, včas a v plnej výške.

**1.3.2** V prípade škôd vzniknutých tretím osobám v súvislosti s prevádzkou PL je LN povinný neodkladne vykonať všetky opatrenia vrátane tých, ktoré by inak bol povinný vykonať ČSOBL, aby nároky, predovšetkým nároky na poistné plnenie, zostali zachované a škody spôsobené tretím osobám boli čo najnižšie. Okrem toho je LN povinný v priebehu troch dní písomne informovať ČSOBL o vzniku škody. Pokiaľ by z akýchkoľvek dôvodov neboli škody úplne alebo sčasti uhradené a uhradiť by ich bol podľa zákona povinný ČSOBL, je LN povinný takúto škodu ČSOBL na základe výzvy uhradiť v plnej výške.

**1.4 Záručné a servisné podmienky**

**1.4.1** LN si predmet leasingu i jeho dodávateľov zvolil sám a podpisom leasingovej zmluvy prehlasuje, že je s PL, jeho súčasťami, príslušenstvom a technickými parametrami, ako i so záručnými, prevádzkovými a servisnými podmienkami dodávateľa PL, oboznámený. ČSOBL neručí za žiadnu vlastnosť alebo spôsobilosť PL, zvlášť nie za jeho vhodnosť na použitie predpokladané LN, a teda ani za to, či je použitie PL v súlade s všeobecne záväznými právnymi predpismi a normami.

**1.4.2** Ak LN nie je spotrebiteľom podľa Občianskeho zákonníka, ČSOBL nezodpovedá žiadnym spôsobom za akékoľvek škody, ktoré vznikli z dôvodu nedostatkov alebo fungovania PL (prevádzkové riziká). LN preto nie je oprávnený voči ČSOBL uplatňovať náhradu škody, ktorá mu vznikla v súvislosti s odstránením nedostatkov na PL, poprípade v súvislosti s odstavením PL z prevádzky.

**1.4.3** Na základe a v súvislosti s LZ a kúpnu zmluvou uzatvorenou medzi ČSOBL a dodávateľom PL (prípadne s inou obdobnou zmluvou) je LN povinný menom (v zastúpení) ČSOBL uplatniť na svoje náklady všetky práva vyplývajúce zo záručných a servisných podmienok priamo u dodávateľa PL; na odstúpenie od kúpnej či inej obdobnej zmluvy však nie je LN ani z tohto dôvodu oprávnený.

**1.4.4** LN je povinný na svoje náklady zabezpečiť výrobcom požadované alebo odporučené garančné i pogarantčné prehliadky a ihneď po vzniku potreby opravy PL i takéto opravy. Všetky prehliadky a opravy PL je LN povinný zabezpečiť v autorizovaných strediskách dodávateľov, pokiaľ v

SR existujú; pokiaľ takéto stredisko v SR neexistuje, je LN povinný aspoň zabezpečiť použitie originálnych náhradných dielov.

#### **1.5. Vlastníctvo a užívanie predmetu leasingu**

**1.5.1** PL získa ČSOBL do svojho vlastníctva na základe žiadosti LN, ktorý si sám zvolil PL a jeho dodávateľa. LN výslovne prehlasuje, že dojednaná vstupná cena PL zodpovedá špecifikácii a stavu PL, ktorý mu je veľmi dobre známy, LN zodpovedá za škodu spôsobenú ČSOBL tým, že sa toto vyhlásenie ukáže v budúcnosti ako nepravdivé.

**1.5.2** PL je vo výlučnom vlastníctve ČSOBL a LN, pokiaľ na neho nebude prevedené vlastnícke právo podľa článku 4, nesmie PL prediť, založiť, alebo akýmkoľvek spôsobom zaťažiť v prospech tretích osôb ani darovať. LN je povinný na základe písomnej žiadosti ČSOBL po dobu účinnosti LZ označiť PL spôsobom, ktorý určí.

**1.5.3** LN je povinný PL používať iba v rozsahu danom charakterom PL a výlučne spôsobom stanoveným jeho dodávateľom. LN je predovšetkým povinný dodržiavať technické a servisné podmienky, návody na obsluhu, príslušné normy a všeobecne záväzné právne predpisy platné pre prevádzku predmetu leasingu.

**1.5.4** LN je povinný na svoj náklad udržiavať PL v technicky výbornom stave, a starať sa o neho tak, aby na ňom nevznikla škoda; ak nesplní LN tieto povinnosti, zodpovedá voči ČSOBL za eventuálnu, škodu, ktorá v dôsledku toho vznikla.

**1.5.5** LN je povinný po dobu účinnosti LZ odstrániť všetky škody na predmete leasingu; pokiaľ odstránenie škôd nie je vykonané dodávateľom PL bezplatne, je tak povinný urobiť tak na vlastné náklady.

**1.5.6** Všetky náklady spojené s chodom, opravami, údržbou predmetu leasingu, bezpečnosťou a hygienou práce, protipožiarnou ochranou, ochranou pôdy, vód a ovzdušia, stavebnou prípravosťou pozemkov a stavieb atď., uhrádza počas účinnosti LZ leasingový nájomca, s výnimkou nákladov idúcich na účet dodávateľa PL podľa dojednaní v kúpnej zmluve. LN je povinný na svoje náklady zabezpečiť potrebné dodávky energie, vody, odber odpadových vôd a p., pokiaľ sú takéto opatrenia na riadnu prevádzku PL potrebné. LN hradí aj verejnoprávne poplatky, dane a uložené sankcie.

**1.5.7** LN nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu ČSOBL uskutočniť nijaké úpravy ani zmeny PL, to neplatí, pokiaľ ide o umiestnenie odstrániteľných nápisov a reklám na PL, pokiaľ takéto nápisy, reklamy nie sú v rozpore s povinnosťou podľa bodu 1.5.16. V prípade porušenia tejto povinnosti

a) je LN povinný zaplatiť ČSOBL zmluvnú pokutu vo výške ceny event. zhodnotenia PL, ku ktorému takouto úpravou došlo, táto zmluvná pokuta bude započítaná proti event. pohľadávke LN z titulu bezdôvodného obohatenia ČSOBL vzniknutého takýmto zhodnotením,

b) v prípade ukončenia LZ (s výnimkou prechodu vlastníctva PL na LN) je ČSOBL oprávnený požadovať od LN, aby na vlastné náklady do 14 dní, pokiaľ nebude ČSOBL stanovená iná lehota, odstránil úpravy, na ktoré ČSOBL nedal písomný súhlas alebo na ktoré nie je písomný súhlas ČSOBL potrebný, a aby uviedol PL do pôvodného stavu; ak nesplní LN túto povinnosť, zabezpečí odstránenie úprav ČSOBL a náklady na úpravy bude požadovať od LN.

**1.5.8** O povolenie zmien či úprav PL nad rámec výnimiek podľa bodu 1.5.7 je LN povinný ČSOBL písomne vopred požiadať. V tejto žiadosti LN uvedie, či takéto zmena povedie k zvýšeniu alebo zníženiu hodnoty PL a o akú čiastku, a priloží k nej úplnú technickú alebo inú dokumentáciu tohto technického zhodnotenia. Ak majú byť v rámci takejto úpravy alebo zmeny niektoré súčasti alebo príslušenstvo PL vymenené a nahradené inými, je LN povinný uviesť, ako má byť s vymenenými súčasťami naložené. ČSOBL nemá právnu povinnosť takejto žiadosti vyhovieť. Ak má takéto zmena či úprava v dôsledku zmeny hodnoty PL, môže oprávnenosť takejto zmeny či úpravy PL založiť výlučne písomná dohoda, obsahujúca aj dojednanie o finančných následkoch takejto zmeny, najmä ohľadom poistenia podľa čl. 3, s ukončenia LZ podľa čl. 4.

**1.5.9** LN nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu ČSOBL odovzdať PL ani krátkodobu do užívania tretiemu subjektu, bez ohľadu na to či ide o pôžičku, výpožičku alebo nájom a umiestniť a užívať PL mimo územia SR. Porušenie tejto povinnosti LN je hrubým porušením LZ. V prípade porušenia tejto povinnosti je LN povinný uhradiť všetky škody a náklady, ktoré by ČSOBL v dôsledku toho vznikli.

**1.5.10** LN je povinný všetkými silami zabrániť vzniku práv tretích osôb k PL a nesie náklady spojené s plnením tejto povinnosti. Pokiaľ budú k PL uplatňovať práva tretie osoby alebo pokiaľ takéto práva tretích osôb skutočne vzniknú, je LN povinný o tejto skutočnosti ČSOBL bez meškania, písomne (aj faxom) informovať. V prípade nesplnenia týchto povinností je LN povinný zaplatiť ČSOBL všetky náklady spojené s ochranou predmetu leasingu a event. vzniknutou škodou.

**1.5.11** LN súhlasí s tým, že ČSOBL ako vlastník PL môže uzavrieť zmluvu o zriadení záložného práva na pohľadávku ČSOBL voči leasingovému nájomcovi z leasingovej zmluvy alebo takúto pohľadávku postúpiť ktorejkoľvek tretej osobe. LN je povinný poskytnúť ČSOBL potrebnú súčinnosť pri vzniku a realizácii záložného práva a zaväzuje sa práva a povinnosti vzniknuté v súvislosti so zadržaním rešpektovať a príslušné

platby platiť na nový účet určený ČSOBL. LN výslovne súhlasí, aby ČSOBL v súvislosti s rokovaním o zriadení záložného práva na pohľadávku ČSOBL poskytol budúcu záložnému veriteľovi alebo postupníkovi potrebné informácie o LN.

**1.5.12** ČSOBL má právo kedykoľvek skontrolovať stav, umiestnenie a spôsob užívania PL, a to aj bez predchádzajúceho oznámenia kontroly LN. LN dáva súhlas na prístup ako aj na primerané prekonanie event. prekážok takéhoto prístupu osobe poverenej ČSOBL na miesto, na ktorom sa PL nachádza, hoci má sám k takémuto pozemku, stavbe či inému miestu vlastnícke alebo iné právo, a to za účelom kontroly umiestnenia, stavu, umiestnenia a spôsobu užívania PL. Toto dohodnuté právo prístupu trvá do úplného vysporiadania všetkých záväzkov z LZ a je výslovne dohodnuté aj pre prípad odobratia PL po inom skončení LZ než prevodom vlastníctva LN. Ak je právo prístupu realizované za účelom odobratia PL, LN sa zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť pri prevzatí PL a vydať ho. Postup ČSOBL v rámci tohto dojednania je oprávnený a ČSOBL preto, ak LN nie je spotrebiteľom podľa Občianskeho zákonníka, nezodpovedá za eventuálnu škodu tým spôsobenú LN. LN súhlasí s obstaraním technickej dokumentácie, fotodokumentácie alebo videozáznamu PL.

**1.5.13** Pokiaľ je k PL vydaný technický preukaz alebo iný jemu zodpovedajúci doklad, je tento zásadne uschovaný v ČSOBL. Zapožičanie technického preukazu alebo iného jemu zodpovedajúceho dokladu je možné jedine v odôvodnených prípadoch. LN je povinný zapožičaný technický preukaz alebo iný jemu zodpovedajúci doklad doručiť do sídla ČSOBL najneskôr do 14 dní od jeho zapožičania. Táto lehota môže byť v nutných prípadoch predĺžená, a to na žiadosť LN. Novú lehotu na vrátenie technického preukazu alebo iného jemu zodpovedajúceho dokladu stanoví ČSOBL. Prekročenie lehoty /predĺženej lehoty/ sa považuje za hrubé porušenie povinnosti LN. Toto ustanovenie neplatí v prípade, ak bolo namiesto technického preukazu vydané osvedčenie o evidencii, prípadne technické osvedčenie vozidla, v takomto prípade je LN povinný predložiť ČSOBL do 14 dní od prevzatia PL úradne (notárom alebo matrikou) overenú kópiu osvedčenia o evidencii, prípadne technického osvedčenia vozidla so všetkými údajmi, najmä s údajmi preukazujúcimi zápis ČSOBL ako vlastníka PL a LN ako držiteľa PL, alebo v rovnakej lehote predložiť originál osvedčenia o evidencii, prípadne technického osvedčenia vozidla ČSOBL na kontrolu.

**1.5.14** PL v súlade so všeobecnými záväznými právnymi predpismi vo svojom účtovníctve odpisuje LN.

**1.5.15** Začiatkom doby prenájmu sa rozumie dátum uvedenia PL do prevádzky podľa dokladu podľa bodu 1.2.1. Dĺžka tohto prenájmu nesmie byť kratšia ako je doba stanovená všeobecnými záväznými právnymi predpismi. Skončenie prenájmu je upravené čl. 4 týchto VZP.

**1.5.16** LN je povinný užívať PL iba spôsobom, ktorý nebude v rozpore so zákonom a nebude poškodzovať práva a oprávnené záujmy ČSOBL a ČSOB, a.s. /napr. propagácia konkurencie/.

### **2. Cena a platobné podmienky**

#### **2.1 Základné ustanovenia**

##### **2.1.1 Vstupná cena**

Vstupná cena (kúpna cena a vlastné náklady alebo reprodukčná nadobúdacia cena a vlastné náklady) uvedená v LZ je cenou predbežnou a vychádza zo skutočnosti známych v okamihu uzatvorenia tejto zmluvy. Cena PL, ktorá slúži ako základ výpočtu leasingových splátok je súhrnom kúpnej (obstarávacej) kúpnej ceny predmetu leasingu a všetkých nákladov na získanie predmetu leasingu, nutných na vykonanie leasingovej operácie a na uvedenie predmetu leasingu do prevádzky s výnimkou poplatkov uvedených v bode 1.2.2. Pre určenie kúpnej (obstarávacej) ceny predmetu leasingu je rozhodujúce znenie kúpnej zmluvy medzi ČSOBL a dodávateľom. V prípade, ak bude cena PL určená na základe prepočtu ceny určenej v cudzej mene podľa aktuálneho kurzu peňažných prostriedkov v cudzej mene, vydaného NBS, má sa za to, že prepočet sa vykonáva ku dňu dodania PL, pokiaľ zo zmluvy medzi ČSOBL a dodávateľom PL nevyplýva inak. Kúpna cena sa zvyšuje o clo, dovoznú prirážku a prípadné ďalšie výdavky súvisiace s obstaraním PL, pokiaľ z kúpnej zmluvy nevyplýva, že už sú v kúpnej cene zahrnuté. Kúpna (obstarávacia) cena môže byť stanovená iným spôsobom dohodnutým medzi dodávateľom, ČSOBL a LN.

##### **2.1.2 Kalkulačný základ**

Kalkulačný základ je súhrnom kúpnej (obstarávacej) kúpnej ceny PL a všetkých nákladov na získanie PL nutných na vykonanie leasingovej operácie a na uvedenie PL do prevádzky, s výnimkou poplatkov uvedených v bode 1.2.2 a prípadných úrokov vzniknutých počas časového obdobia medzi úhradou dodávateľskej faktúry a dátumom uvedenia PL do užívania. Kalkulačný základ môže byť stanovený iným spôsobom, dohodnutým medzi ČSOBL a LN

**2.1.3** Poplatok za uzatvorenie LZ a poplatok za prevod vlastníctva na LN.

ČSOBL je oprávnený vyúčtovať LN poplatok za uzatvorenie LZ vo výške uvedenej v LZ vrátane DPH, ktorý je jednorazovým výnosom ČSOBL samostatnou faktúrou, resp. v splátkach nájomného Dátumom dodania služby na faktúre je dátum podpisu LZ. ČSOBL je oprávnený vyúčtovať LN poplatok za prevod vlastníctva na LN vo výške uvedenej v LZ vrátane DPH, ktorý je jednorazovým výnosom ČSOBL.

**2.1.4** V prípade, ak sa ČSOBL a LN dohodnú na FLOAT financovaní (FLOAT leasing), ktoré spočíva v tom, že úročenie finančného leasingu sa odvíja od sadzby EURIBOR; pri výpočte leasingového úroku bude použitá Východisková sadzba, platná v deň prevzatia predmetu leasingu zákazníkom od dodávateľa podľa preberacieho protokolu, ku ktorej sa pripočíta marža ČSOBL. Východiskovou sadzbou sa rozumie pri mesačných splátkach, v prípade použitia sadzby 1M EURIBOR na precenenie zdrojov ČSOBL, posledná známa sadzba 1M EURIBOR, vždy platná dva pracovné dni pred 3. kalendárnym dňom mesiaca, v ktorom je tá ktorá leasingová splátka splatná. Východiskovou sadzbou sa rozumie pri štvrťročných splátkach, v prípade použitia sadzby 3M EURIBOR na precenenie zdrojov ČSOBL, posledná známa sadzba 3M EURIBOR, vždy platná dva pracovné dni pred 3.3., 3.6., 3.9., 3.12., podľa toho, v ktorom štvrťroku je tá ktorá leasingová splátka splatná. Podľa vývoja uvedenej sadzby v priebehu trvania LZ bude vykonávané prehodnotenie výšky leasingového úroku tak, že hodnota súčtu Východiskovej sadzby a marže ČSOBL podľa Dohody o platbách nájomného sa bude porovnávať s hodnotou súčtu Východiskovej sadzby a marže ČSOBL, vypočítaného ku dňu splatnosti tej ktorej leasingovej splátky. Hodnoty a spôsob prepočtu leasingového úroku je LN známy už v deň splatnosti splátky, avšak ku dňu splatnosti splátky je povinný zaplatiť minimálne výšku splátky uvedenú na Dohode o platbách nájomného. ČSOBL je oprávnený vyúčtovať LN zistené rozdiely ku koncu kalendárneho štvrťroka vtom prípade, ak hodnota preplatku, resp. nedoplatku prevyšuje hodnotu 3,32 EUR. V prípade predčasného ukončenia LZ alebo prevodu práv a povinností z LZ sa vykoná vždy vyúčtovanie voči LN, a to ku dňu predčasného ukončenia leasingovej zmluvy, resp. pri prevode práv a povinností z LZ ku dňu splatnosti poslednej splátky pôvodného nájomcu. Pri predčasnom ukončení LZ alebo pri prevode práv a povinností z LZ sa prehodnotenie výšky leasingového úroku vykoná tak, že hodnota súčtu Východiskovej sadzby a marže ČSOBL podľa Dohody o platbách nájomného sa bude porovnávať s hodnotou súčtu Východiskovej sadzby a marže ČSOBL, vypočítaného sadzbou platnou ku dňu predčasného ukončenia leasingovej zmluvy, resp. pri prevode práv a povinností z LZ ku dňu splatnosti poslednej leasingovej splátky pôvodného nájomcu. Zistené preplatky budú použité prednostne na úhradu dlžných splátok, prípadne ďalších pohľadávok ČSOBL, evidovaných voči LN. Pri takto dohodnutom financovaní nie je možné počas doby trvania meniť mesačné splátky na štvrťročné a naopak.

## **2.2 Leasingové splátky**

**2.2.1** Ak nie je dohodnuté inak, leasingový nájomca zaplatí do dňa prevzatia PL 1. zvýšenú splátku nájomného na základe Inštrukcie pre zákazníka, resp. na základe zálohovej faktúry. Prijatá platba je následne zúčtovaná samostatnou faktúrou.

**2.2.2** Výška, počet, splatnosť a mena riadnych leasingových splátok predbežne dohodnutá zmluvnými stranami a ich časové rozloženie je uvedené v dohode o platbách nájomného, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť leasingovej zmluvy, v prípade ak je LN spotrebiteľ, aj vo Formulári. Dohoda o platbách nájomného nadobúda platnosť dňom vystavenia a účinnosť dňom prevzatia PL. ČSOBL je oprávnený použiť na predpis leasingovej splátky i inú faktúru, ako je dohoda o platbách nájomného.

**2.2.3** Leasingová splátka obsahuje splátku istiny, leasingového úroku a daň z pridanej hodnoty. Kúpna cena, ktorou sa prevádza vlastnícke právo z ČSOBL na LN, je súčasťou dohodnutých platieb. Dohoda o platbách nájomného obsahuje tiež predpis splátok poistného predmetu leasingu, ktoré je nájomca povinný platiť ČSOBL spolu s leasingovou splátkou. ČSOBL garantuje výšku leasingovej splátky počas doby trvania LZ s výnimkou znenia bodu č.2.3.1 a postupu podľa bodov 2.1.4 a 2.1.5. ČSOBL je oprávnený počas doby trvania LZ zmeniť výšku poistného, ktoré LN platí spolu s leasingovými splátkami, v súlade s podmienkami príslušnej poisťovne.

## **2.3 Zmena výšky a štruktúry leasingovej splátky**

**2.3.1** Zmena leasingovej splátky je pre leasingového nájomcu záväzná odo dňa doručenia novej dohody o platbách nájomného zo strany ČSOBL Leasingu. Dohodu o platbách nájomného doručí ČSOBL leasingovému nájomcovi osobne alebo poštou. Nová dohoda o platbách nájomného sa zasiela na poslednú známu adresu LN.

Nová dohoda o platbách nájomného doručovaná poštou sa považuje za doručení aj v prípade, ak k jej doručeniu nedôjde z akýchkoľvek dôvodov na strane LN (napr. nezdržiava sa, nesídi, nepreberá poštu na naposledy známej adrese alebo odmieta prevzatie novej dohody o platbách nájomného). V takomto prípade je dňom doručenia novej dohody o platbách nájomného deň, v ktorom bude táto dohoda o platbách

spotrebiteľom, doručovanie novej dohody o platbách nájomného sa bude riadiť ustanoveniami Občianskeho zákonníka

Zmeniť bez súhlasu leasingového nájomcu výšku splátok, ktorých splatnosť doposiaľ nenastala, je oprávnený jedine ČSOBL a to v týchto prípadoch:

a) ak je cena PL, ktorá slúži ako základ výpočtu leasingových splátok (bod 2.1.1), iná, ako vstupná (predbežná) cena, uvedená v LZ (bod 2.1), bude tento rozdiel premietnutý do výšky zostávajúcich splátok, poprípade vyrovnaný vo vyrovnávacej splátke, pričom sa použije rovnaká metodika výpočtu ako pri výpočte pôvodnej výšky splátok,

b) ak dôjde k prevzatíu PL od dodávateľa v inom kalendárnom mesiaci ako je podpísaná LZ, zmení sa hodnota všetkých splátok nájomného v nadväznosti na zmenu finančných podmienok v ČSOBL, platných ku dňu prevzatia PL,

c) ak dôjde ku zmene sadzieb hromadnej poistnej zmluvy ČSOBL, alebo k uzavretiu novej hromadnej poistnej zmluvy alebo inej poistnej zmluvy nahradzujúcej hromadnú poistnú zmluvu (čl. 3), je ČSOBL oprávnený premietnuť túto zmenu na novej faktúre alebo vo vyrovnávacích splátkach

d) ak dôjde k zmene súčasných daňových podmienok alebo k zavedeniu nových daní alebo poplatkov týkajúcich sa PL, uplatní sa v takomto prípade postup podľa bodu a) tohto článku

e) ak LN poruší podmienky dohodnuté v leasingovej zmluve ako podmienky poskytnutia finančného leasingu a ktoré sa LN zaväzuje dodržiavať počas celej doby trvania finančného leasingu je ČSOBL oprávnený zvýšiť leasingový úrok až o 1 % oproti pôvodne schválenému leasingovému úroku. To neplatí ak je LN spotrebiteľom.

**2.3.2** ČSOBL je oprávnený bez súhlasu LN zmeniť vnútornú štruktúru leasingových splátok, pokiaľ sa takto nezmení výška splátok bez DPH.

## **2.4 Spôsob predpisovania záväzkov z leasingovej zmluvy**

**2.4.1** Úhrady záväzkov z leasingovej zmluvy predpisuje ČSOBL dohodou o platbách nájomného, ktorá je faktúrou. Táto dohoda obsahuje počet, výšku jednotlivých splátok, termíny ich splatnosti a príslušný variabilný symbol. Dátumom dodania služby pri rovnomernom aj nerovnomernom spôsobe splácania je dátum splatnosti jednotlivých splátok nájomného. Voľba formy faktúry prislúcha ČSOBL a ČSOBL môže kedykoľvek počas doby účinnosti LZ spôsob predpisovania úhrady zmeniť, pričom je však povinný túto zmenu písomne oznámiť LN. LN potvrdzuje, že súhlasí s viacerými spôsobmi úhrady splátok s výnimkou použitia zmenky a šeku. Splátky predpisuje ČSOBL dohodou o platbách nájomného odovzdanou LN resp. zaslaným z dôvodu vyššie uvedených prípadných zmien, alebo inými jednotlivými faktúrami. Za splnenia podmienky, že dlžník udelí ČSOBL písomný súhlas a oznámí ČSOBL svoju e-mailovú adresu, je ČSOBL oprávnený zaslať dlžníkovi predpis splátok ako aj iné vyhotovené faktúry elektronicky opatrené elektronickým podpisom.

**2.4.2** LN nesmie bez písomnej dohody s ČSOBL započítať svoju pohľadávku voči ČSOBL na splátku, leasingovú splátku zadržať alebo túto znížiť, s výnimkou čiastočného alebo úplného nesplnenia záväzkov ČSOBL vyplývajúcich z tejto zmluvy; to neplatí v prípade, ak je LN spotrebiteľom..

**2.4.3** LN hradí predpísané splátky na číslo bankového účtu ČSOBL s uvedením variabilného symbolu, ktorý je uvedený na faktúre. Pokiaľ nemá LN faktúru k dispozícii, je povinný platiť splátky pod variabilným symbolom čísla LZ. Číslo účtu ČSOBL môže byť zo strany ČSOBL v priebehu platnosti LZ zmenené a LN je povinný túto zmenu akceptovať.

**2.4.4** ČSOBL môže splnomocniť splnomocnenca, spravidla dodávateľa, aby jeho menom prevzal zálohu na 1. zvýšenú splátku nájomného.

**2.4.5** Leasingové splátky je možné hradíť aj prostredníctvom príkazu na inkaso vystavovaného ČSOBL podľa § 2 ods. 4 zákona č. 510/2002 Z. z. o platobnom styku v znení neskorších predpisov, na základe ktorého banka, v ktorej má LN vedený účet, odpíše peňažné prostriedky vo výške príslušnej leasingovej splátky z účtu LN, ktorý dal vopred banke, v ktorej má vedený účet, písomný súhlas na také odpísanie (inkaso). V prípade vzájomnej dohody udelí leasingový nájomca ČSOBL písomný súhlas na vystavovanie príkazov na inkaso.

**2.4.6** V prípade dohody ČSOBL a LN o úhrade leasingových splátok prostredníctvom príkazu na inkaso (bod 2.4.5), je LN za týmto účelom povinný udeliť banke, v ktorej má vedený účet, súhlas s odpisovaním (inkasom) peňažných prostriedkov vo výške leasingových splátok, na základe prevodných príkazov na inkaso, z jeho účtu na bankový účet ČSOBL, a to najneskôr v lehote 3 dní odo dňa doručenia dohody o platbách nájomného, predpisu splátok alebo iného platobného dokladu ČSOBL. LN je v súhlase s odpisovaním (inkasom) peňažných prostriedkov povinný uviesť: číslo účtu ČSOBL, variabilný symbol, konštantný symbol, inkasný limit, dobu platnosti inkasa, resp. ďalšie údaje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a predpisov jednotlivých bánk; a to v súlade s údajmi uvedenými v dohode o platbách nájomného, predpise splátok alebo v iných platobných

2.4.7 LN je povinný zabezpečiť, aby v termínoch splatnosti leasingových splátok podľa dohody o platbách nájomného alebo iných platobných dokladov ČSOBL, mal na svojom bankovom účte dostatok peňažných prostriedkov na úhradu týchto leasingových splátok. Nedodržanie tejto povinnosti LN sa považuje za hrubé porušenie LZ.

2.4.8 ČSOBL bude vystavovať príkazy na inkaso leasingových splátok v súlade s dohodou o platbách nájomného alebo iným platobným dokladom ČSOBL a to tak, aby boli dodržané termíny a splatnosť leasingových splátok uvedené v platobných dokladoch ČSOBL. V prípade, ak je účet LN vedený v tej istej banke ako účet ČSOBL, ČSOBL vystaví príkaz na inkaso v deň splatnosti jednotlivé leasingovej splátky. V prípade, ak je účet LN vedený v inej banke ako účet ČSOBL, ČSOBL vystaví príkaz na inkaso najneskôr 2 pracovné dni pred dátumom splatnosti tejto leasingovej splátky. Za správnosť údajov uvedených v príkaze na inkaso a za riadne a včasné odpísanie peňažných prostriedkov (inkaso) z účtu LN zodpovedá ČSOBL a banka, v ktorej má LN vedený svoj účet, s výnimkou prípadu, kedy nedôjde k odpísaniu (inkasu) peňažných prostriedkov z bankového účtu LN z dôvodu prekročenia výšky zadaného inkasného limitu, nedostatku peňažných prostriedkov na tomto účte alebo z akéhokoľvek dôvodu na strane LN. V takomto prípade ČSOBL po uplynutí 8 pracovných dní odo dňa splatnosti príslušnej leasingovej splátky, opätovne vystaví príkaz na inkaso tejto leasingovej splátky. V prípade, ak opätovne nedôjde k odpísaniu (inkasu) peňažných prostriedkov z bankového účtu LN z dôvodu prekročenia výšky zadaného inkasného limitu, nedostatku peňažných prostriedkov na tomto účte alebo z akéhokoľvek dôvodu na strane LN, ČSOBL opakuje postup podľa predchádzajúcej vety ešte 2 razy. V prípade, ak ani na štvrtý pokus nedôjde k odpísaniu (inkasu) peňažných prostriedkov z bankového účtu LN z dôvodu prekročenia výšky zadaného inkasného limitu, nedostatku peňažných prostriedkov na tomto účte alebo z akéhokoľvek dôvodu na strane LN, je LN povinný bezodkladne uhradiť príslušnú leasingovú splátku v súlade s bodom 2.4.3.

2.4.9 V prípade, ak bola dohodnutá úhrada leasingových splátok prostredníctvom príkazu na inkaso (bod 2.4.5), pre účely týchto VZP LN nie je v omeškaní s úhradou leasingových splátok v prípade, ak toto omeškanie bolo spôsobené dôvodom na strane ČSOBL alebo banky, v ktorej má LN vedený účet. Uvedené neplatí v prípade nedodržania informačnej povinnosti LN podľa bodu 2.4.10.

2.4.10 V prípade, ak LN zistí akékoľvek nedostatky, omeškanie, chyby alebo vady pri odpisovaní (inkase) peňažných prostriedkov z jeho bankového účtu na bankový účet ČSOBL, ktoré boli spôsobené dôvodom na strane ČSOBL alebo banky, v ktorej má LN vedený účet, LN je v takomto prípade povinný bezodkladne potom ako sa o tejto skutočnosti dozvedel, písomne informovať banku, v ktorej má LN vedený účet (v kópii aj ČSOBL), a požadovať okamžitú nápravu alebo opravné zaúčtovanie. Nedodržanie tejto povinnosti LN sa považuje za hrubé porušenie LZ.

2.4.11 Reklamáciu odpisovania (inkasa) peňažných prostriedkov z bankového účtu LN na bankový účet ČSOBL, uplatní LN vo svojom mene a v mene ČSOBL u banky, v ktorej má LN vedený svoj bankový účet.

2.4.12 ČSOBL si vyhradzuje právo kedykoľvek počas trvania LZ, aj bez súhlasu LN, zrušiť úhradu leasingových splátok prostredníctvom príkazov na inkaso a požadovať, aby LN leasingové splátky hradil spôsobom podľa bodu 2.4.3. S výnimkou prípadu podľa predchádzajúcej vety, úhrada leasingových splátok prostredníctvom príkazov na inkaso, automaticky zaniká ukončením LZ ktorýmkoľvek zo spôsobov podľa bodu 4. alebo na základe vzájomnej dohody ČSOBL a LN.

## **2.5 Termín splatnosti**

2.5.1 Leasingové splátky alebo iné platby vyplývajúce z LZ sú splatné na účet ČSOBL v termínoch uvedených v LZ, či na faktúre. Ak nie je dohodnuté inak, z dohody o platbách nájomného vyplýva pre LN povinnosť zaplatiť prvú zvýšenú splátku nájomného.

2.5.2 Leasingový nájomca splní svoj záväzok včas, ak bola platba pripísaná v plnej výške na účet ČSOBL najneskôr v deň splatnosti. V prípade, ak bola dohodnutá úhrada leasingových splátok prostredníctvom príkazu na inkaso (bod 2.4.5 - 2.4.12) a dôjde k omeškaniu s úhradou leasingovej splátky z dôvodov na strane ČSOBL alebo banky, v ktorej má LN vedený účet, záväzok LN na zaplatenie leasingovej splátky bez ohľadu na jeho splatnosť sa pokladá za splnený okamihom pripísania platby v plnej výške na účet ČSOBL. Uvedené neplatí v prípade nedodržania informačnej povinnosti LN podľa bodu 2.4.10.

2.5.3 V prípade omeškania úhrady leasingových splátok, záloh a ďalších platieb z LZ je ČSOBL oprávnený vyúčtovať LN zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania; to neplatí v prípade, ak je LN spotrebiteľom. V prípade omeškania LN, ktorý je spotrebiteľom, s úhradou leasingových splátok, záloh a ďalších platieb z LZ je ČSOBL oprávnený požadovať od LN úrok z omeškania vo výške ustanovenej v príslušnom všeobecne záväznom právnom predpise..

2.5.4 ČSOBL je oprávnený započítať platby leasingového nájomcu prednostne voči najstarším alebo najmenej zabezpečeným pohľadávkam vrátane zmluvných pokút a úrokov z omeškania a to ako voči splatným

pohľadávkam, tak aj voči nesplateným pohľadávkam, vrátane pohľadávok vyplývajúcich z iných, medzi oboma stranami uzavretých zmlúv; v prípade, ak je LN spotrebiteľom, ČSOBL je oprávnený započítať platby leasingového nájomcu v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

2.5.5 V prípade, že LN z akýchkoľvek dôvodov neobdržal faktúru, je povinný uskutočňovať úhrady v termínoch a výške poslednej faktúry, prípadne leasingovej zmluvy. Zároveň je povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť ČSOBL. Prípadný rozdiel bude dodatočne vyrovnaný. Pokiaľ ČSOBL vystaví novú faktúru vo forme dohody o platbách nájomného, táto ruší platnosť všetkých predchádzajúcich splátkových kalendárov a dohôd o platbách nájomného.

## **3. Poistenie**

LN súhlasí s tým, že ČSOBL je oprávnený PL poistiť prostredníctvom Hromadnej poisťnej zmluvy ČSOBL v prípade:

- a) zániku individuálne dojednaného poistenia,
- b) ak LN nedoloží návrh poisťnej zmluvy pri uzatváraní LZ. Ak LN návrh poisťnej zmluvy doloží v lehote do 1 mesiaca od uzatvorenia LZ, ČSOBL vyradí PL z Hromadnej poisťnej zmluvy a upraví leasingové splátky zaslaním novej dohody o platbách nájomného.

### **3.1 Povinne zmluvné poistenie**

3.1.1 Pokiaľ to všeobecne záväzné právne predpisy vyžadujú, je LN povinný po prevzatí PL dojednať a uhradiť v zmysle všeobecne záväzných pravidiel povinne zmluvné poistenie a toto poistenie udržiavať po celú dobu trvania LZ. Všetky škody vzniknuté neskorým uzatvorením povinne zmluvného poistenia priťažujú LN. Porušenie týchto povinností je hrubým porušením LZ.

3.1.2 V prípade ukončenia LZ podľa bodu 4.4, poprípade podľa bodu 4.2.3 je LN povinný doklad o zaplatení povinne zmluvného poistenia odovzdať ČSOBL spolu s PL (bod 4.4.3); ak nie je takýto doklad odovzdaný ČSOBL, ČSOBL uhradí povinne zmluvné poistenie PL za LN na jeho náklady (bod 4.4.4 c).

### **3.2 Poistenie proti škodám a odcudzeniu**

3.2.1 Poistenie hromadné, uzatvárané ČSOBL

Ak nie je v LZ dojednané inak, je PL poistený v rámci hromadnej poisťnej zmluvy, uzavretej medzi ČSOBL a poisťovateľom. Rozsah poistenia, poisťovateľ a ďalšie podmienky poistenia sú uvedené v prílohe LZ, ktorej podpisom LN zároveň osvedčuje, že prevzal všeobecné, zmluvné alebo iné relevantné podmienky pre danú hromadnú poisťnú zmluvu, ktorou je PL poistený a prípadné ďalšie informácie. LN sa zaväzuje uvedenými materiálmi riadiť a ich podmienky dodržiavať.

LN je povinný zoznámiť sa s podmienkami povinného vybavenia zabezpečovacím zariadením (napr. doložka) a tieto podmienky dodržiavať. LN je povinný na základe oznámenia ČSOBL o zmene podmienok povinného vybavenia zabezpečovacím zariadením vyžadovaných poisťovateľom i v priebehu LZ takéto podmienky vecne a v termíne dohodnutom medzi ČSOBL a poisťovateľom splniť. Ak je hromadnou poisťnou zmluvou stanovená povinnosť potvrdiť dodržanie týchto podmienok, je LN povinný v zastúpení ČSOBL takýto doklad obstaráť a ČSOBL bez meškania odovzdať. Nedodržanie týchto povinností je hrubým porušením LZ.

V prípade zániku hromadnej poisťnej zmluvy je LN povinný rešpektovať podmienky inej hromadnej poisťnej zmluvy alebo inej poisťnej zmluvy hromadnú poisťnú zmluvu nahradzujúcu, ktorú ČSOBL uzavrie a to v rozsahu najbližšom rozsahu poistenia podľa prílohy LZ a zaväzuje sa ČSOBL platiť poisťné vo výške uvedenej vo faktúre, vystavenej v tejto súvislosti ČSOBL. V prípade dohody ČSOBL a LN, môže LN platiť toto poisťné spolu s leasingovými splátkami aj prostredníctvom príkazu na inkaso (bod 2.4.5 - 2.4.12). Ustanovenia bodu 2.4.5 až 2.4.12 týchto VZP sa na úhradu poisťného prostredníctvom prevodného príkazu na inkaso použijú primerane.

Nové podmienky poistenia doručované poštou sa považujú za doručené aj v prípade, ak k ich doručeniu nedôjde z akýchkoľvek dôvodov na strane LN (napr. nezdržiava sa, nesídi, nepreberá poštu na naposledy známej adrese alebo odmietne prevzatie nových podmienok poistenia). V takomto prípade je dňom doručenia nových podmienok poistenia deň, v ktorý budú tieto podmienky vrátené ČSOBL poštou ako nedoručené. V prípade, ak je LN spotrebiteľom, doručovanie nových podmienok poistenia sa bude riadiť ustanoveniami Občianskeho zákonníka. Ak nebude možné ďalšie poistenie PL zo strany ČSOBL, oznámi ČSOBL túto skutočnosť najneskôr 1 mesiac pred zánikom poistenia PL. LN je povinný PL ihneď poistiť individuálne podľa bodu 3.2.2.

3.2.2 Poistenie individuálne, uzatvárané LN

Ak je LN vo výnimočnom prípade dohodnuté individuálne poistenie PL, je LN povinný zabezpečiť toto poistenie s účinnosťou od okamihu prevzatia PL. V poisťnej zmluve musí byť ČSOBL uvedený ako poistený, ak to umožňujú technické podmienky poisťovne.

LN je povinný zabezpečiť poistenie PL minimálne pre nasledovné riziká: poistenie pre prípad poškodenia alebo zničenia predmetu leasingu živelnou udalosťou a vodou z vodovodných zariadení,

strojné poistenie pre prípad poškodenia alebo zničeného stroja, poistenie škôd spôsobených krádežou, vlamaním alebo lúpežným prepadnutím, poistenie elektroniky (ak sú súčasťou stroja elektronické časti), poistenie havárie (ak sa jedná o PL - mobilný stroj), stavebno - montážne poistenie vrátane poistenia skúšobnej prevádzky pre výstavbu strojných technológií,

Podmienky poistenia musia ďalej spĺňať nasledovné podmienky:

- miesto poistenia sídlo LN, resp. sídlo prevádzky, v prípade mobilných strojov je povinnosťou LN dojsť dojednať poistenie s platnosťou minimálne na územie SR,
- spoluúčasť LN vo výške najviac 10 % poistného plnenia,
- poistná hodnota minimálne vo výške nadobúdajúcej ceny PL vrátane DPH; nadobúdajúcou cenou pre všetky poistenia sa myslí oficiálna katalógová cena bez zliav poskytnutých dodávateľom (dovozcom) PL;
- vinkulácia poistného plnenia v prospech ČSOBL,
- splátky poistného v ročných obdobiach, resp. iných dohodnutých obdobiach
- PL bude vybavený zabezpečovacím zariadením, ktoré zodpovedá požiadavkám poisťovateľa pre určený PL v dobe uzavretia poistnej zmluvy; ak je takéto zabezpečenie podľa požiadavky poisťovateľa potrebné preukázať dokladom, je LN povinný bez zbytočného odkladu kópiu takého dokladu (napr. doložku o zabezpečení vozidla proti odcudzeniu) odovzdať ČSOBL a to i v priebehu účinnosti LZ.
- poistenie je dojednané v poisťovni, ktorú akceptuje ČSOBL pre individuálne poistenie,

Poistenie v uvedenom rozsahu je LN povinný udržiavať počas doby trvania LZ a doklad potvrdzujúci úhradu následného poistného zasielať ČSOBL najneskôr do 5 dní po termíne splatnosti tohto poistenia.

Kópiu návrhu poistnej zmluvy, kópiu dokladu potvrdzujúceho úhradu prvého poistného vrátane všeobecných zmluvných a iných relevantných podmienok poistenia pre danú poistnú zmluvu vrátane zaznamenaných vinkulácií poistného plnenia v návrhu poistnej zmluvy v prospech ČSOBL je LN povinný predložiť ČSOBL pred prevzatím PL. Kópiu poistnej zmluvy je LN povinný zaslať ČSOBL bez zbytočného odkladu, najneskôr 14 dní od doručenia poisťovateľom; podobne je LN povinný postupovať ohľadom event. dodatkov k poistnej zmluve uzavretých v priebehu účinnosti LZ. Potvrdené tlačivo Vinkulácie poistného plnenia v prospech ČSOBL je LN povinný doručiť najneskôr 2 kalendárne mesiace po dni prevzatia PL. Nedodržanie týchto povinností je hrubým porušením LZ. LN je povinný zoznámiť sa so všetkými podmienkami poistenia, riadiť sa nimi a dodržiavať podmienky poistnej zmluvy.

V prípade ak z dôvodu konania LN príde k výpovedi poistnej zmluvy, je LN povinný bezodkladne túto skutočnosť nahlásiť ČSOBL a na svoje náklady zabezpečiť poistenie PL. V prípade, ak si LN túto povinnosť nespĺni, je ČSOBL oprávnený v mene a na náklady LN zabezpečiť poistenie PL.

**3.2.3.** Poistenie individuálne s poistným plateným v leasingových splátkach.

Ak uzatvorí LN individuálnu poistnú zmluvu a ak je v návrhu poistnej zmluvy, ktorý LN podpíše uvedené, že poistné bude platené v leasingových splátkach, potom LN plne súhlasí s takýmto postupom. ČSOBL poistné, ktoré bude inkasovať od LN v splátkach, preúčtuje poisťiteľovi, a to v takom režime, aký si ČSOBL dohodne s poisťiteľom.

#### **3.2.4** Vznik poistnej udalosti

V prípade vzniku poistnej udalosti je LN povinný písomne (i faxom) informovať poisťovateľa o poistnej udalosti a písomne (i faxom) informovať ČSOBL a zabezpečiť všetky dôkazy a iné doklady nevyhnutné na vyčíslenie poistného plnenia; ďalej je povinný poskytnúť ČSOBL, poisťovateľovi a opravovní všetku súčinnosť. LN je tiež povinný bez zbytočného odkladu zabezpečiť uvedenie PL do stavu predchádzajúceho poistnej udalosti na svoje náklady. Povinnosť LN bez zbytočného odkladu uviesť PL do pôvodného stavu pred poistnou udalosťou nie je dotknutá tým, že poistné plnenie nedosiahne náklady na uvedenie PL do pôvodného stavu pred poistnou udalosťou a dobou, kedy poisťovňa príslušné poistné plnenie vypláti.

#### **3.2.5** Použitie poistného plnenia

Poistné plnenie z uzavretej poistnej zmluvy podľa bodu 3.2.2 plní poisťovateľ v súlade s vinkuláciou poistného plnenia v prospech ČSOBL. Poistné plnenie z uzavretej poistnej zmluvy podľa bodu 3.2.1 plní poisťovateľ ČSOBL v plnej výške. Prijaté poistné plnenie je určené na výplatu leasingovému nájomcovi za účelom opráv PL a náhrady škody. ČSOBL je však oprávnený proti výplate poistného plnenia LN započítať svoje pohľadávky z LZ po lehote splatnosti vrátane príslušenstva a to až do výšky poistného plnenia. To platí i pre pohľadávky z iných, medzi oboma stranami uzavretých zmlúv, najmä leasingových alebo nájomných zmlúv. Ak nemá LN voči ČSOBL žiadne splatné záväzky, alebo po tom, čo ich bezo zvyšku uhradil, dá ČSOBL poisťovateľovi súhlas na výplatu poistného plnenia priamo leasingovému nájomcovi alebo opravovní. V prípade trvalého vyradenia PL z prevádzky je ČSOBL oprávnený ponechať si z poistného plnenia i čiastku, zodpovedajúcu pohľadávkam

voči LN, ktoré vzniknú ČSOBL v dôsledku predčasného skončenia LZ zmysle v bode 4.3 zmluvných podmienok. Zostávajúcu časť poistného plnenia ČSOBL bez zbytočného odkladu poukáže LN.

#### **3.2.6** Rozdiel medzi poistným plnením a výškou škody

Rozdiel medzi poistným plnením a skutočnou výškou škody vyjadrenou v EUR (vrátane dojednanej spoluúčasti) nesie LN.

**3.2.7** Náklady spojené s vyhotovením Technického posudku

Ak má byť predmet leasingu vec nie nová a ak je treba, aby bol opatrený Technický posudok alebo iný obdobný doklad o stave PL, vyžadovaný poisťovateľom alebo ČSOBL, je LN povinný takýto doklad zaobstaráť na svoje náklady.

**3.3** V prípade, že podľa predpisu splátok poistného v zmysle dohody o platbách nájomného sú splátky poistného počas trvania LZ rozložené nerovnomerne a dôjde k ukončeniu LZ podľa článku 4 týchto VZP alebo k zmene v poistení PL, LN je povinný uhradiť ČSOBL rozdiel vzniknutý medzi úhradami poistného uskutočnenými ČSOBL v prospech poisťovne a úhradami poistného zaplatenými LN v rámci splátok poistného v prospech ČSOBL.

#### **4. Ukončenie leasingovej zmluvy**

##### **4.1 Formy ukončenia leasingovej zmluvy**

Ak nedôjde k ukončeniu LZ dohodou, zmluva končí:

- prevodom vlastníctva PL na LN alebo
- trvalým vyradením PL z prevádzky alebo
- výpoveďou zo strany ČSOBL alebo
- odstúpením zo strany ČSOBL alebo
- prevodom vlastníctva na LN pred uplynutím dohodnutej doby nájmu alebo
- nezaplatením splátky.
- predčasným splatením

##### **4.2 Prevod vlastníctva PL na leasingového nájomcu**

**4.2.1** O prevod vlastníctva PL je LN oprávnený písomne požiadať najneskôr jeden mesiac pred skončením doby nájmu. Ak bola v LZ dohodnutá kúpna cena vyššia ako 0,- EUR, a medzi LN a ČSOBL dôjde k uzatvoreniu kúpnej zmluvy na PL v ústnej forme, je ČSOBL povinný vystaviť faktúru na zaplatenie kúpnej ceny najneskôr do 15 dní od dátumu ukončenia doby nájmu, za splnenia všetkých podmienok uvedených v bode 4.2.1 stým, že kúpna zmluva nadobúda účinnosť pripísaním plnej kúpnej ceny na účet ČSOBL.

Vlastníctvo PL prejde na LN na základe jeho žiadosti o prevod vlastníckeho práva dňom, kedy budú uhradené všetky záväzky LN voči ČSOBL, teda okrem kúpnej ceny i všetky leasingové splátky vrátane zmluvných pokút, úrokov z omeškania, náhrady škody alebo iné záväzky, najskôr však dňom uplynutia dohodnutej doby nájmu; tento okamih prevodu vlastníctva potvrdí ČSOBL písomným oznámením zaslaným na adresu LN hneď po zistení tohto okamihu a odovzdaním technického preukazu PL popri prípade iného obdobného dokladu, pokiaľ bol v ČSOBL uložený.

PL bude leasingovým nájomcom kúpený tak, ako vec (súbor vecí) stojí a leží; event. náklady spojené s kúpou poniesie LN.

**4.2.2** Ak bola leasingovou zmluvou dohodnutá nulová kúpna cena PL, prechádza vlastníctvo takej veci (súboru vecí) na LN na základe jeho žiadosti o prevod vlastníckeho práva dňom, nasledujúcim po uhradení posledného zostávajúceho záväzku z LZ a uplynutí doby nájmu. O prevode vlastníctva spíšu obe strany protokol, event. si prechod vlastníctva osvedčia iným vhodným spôsobom. ČSOBL odovzdá LN technický preukaz PL, popri prípade iný obdobný doklad (pokiaľ taký doklad existuje a bol odovzdaný ČSOBL) a zároveň odovzdá LN plnú moc na zrušenie zápisu o vlastníctve PL v technickom preukaze PL na Dopravnom inšpektoráte Policajného zboru SR, pokiaľ taký doklad existuje a bol odovzdaný ČSOBL, resp. v osvedčení o evidencii, prípadne technikom osvedčení vozidla, ak boli k PL vydané. .

**4.2.3** ČSOBL je oprávnený odprieť prevod vlastníctva na LN podľa čl. 4, pokiaľ LN nevyrovná všetky záväzky z LZ najneskôr do 1 mesiaca od splatnosti poslednej leasingovej splátky. Po oznámení takého odoprenia je LN povinný PL na výzvu vrátiť ČSOBL. Na vrátenie PL sa použije postup podľa bodu 4.4.3.

**4.2.4** V prípade, ak počas trvania LZ bude na majetok LN začaté konkurzné konanie, povolený konkurz, začaté reštrukturalizačné konanie alebo povolená reštrukturalizácia, je podmienkou prevodu vlastníckeho práva k PL z ČSOBL na LN:

- písomný súhlas ČSOBL a súčasne
  - zaplatenie všetkých záväzkov LN voči ČSOBL vyplývajúcich z LZ vo výške stanovenej v LZ, Dohode o platbách nájomného a týchto VZP.
- Na výšku záväzkov, ktorých zaplatenie je podmienkou prevodu vlastníckeho práva k PL z ČSOBL na LN, nemá vplyv začatie konkurzného konania alebo povolenie konkurzu, začatie reštrukturalizačného konania alebo povolenie reštrukturalizácie, alebo potvrdenie reštrukturalizačného plánu LN súdom. ČSOBL je oprávnený odmietnuť udeliť súhlas s prevodom vlastníctva PL na LN podľa tohto bodu v prípade, ak výška (suma) záväzkov zaplatených LN v priebehu konkurzného a reštrukturalizačného konania, alebo na základe ich

výsledku, alebo na základe súdom potvrdeného reštrukturalizačného plánu LN, nedosiahne výšku (sumu) záväzkov dohodnutú a vyplývajúcu z LZ, Dohody o platbách nájomného alebo týchto VZP a LN nezaplatí ČSOBL celú výšku svojich záväzkov dohodnutú a vyplývajúcu z LZ, Dohody o platbách nájomného alebo týchto VZP najneskôr ku dňu žiadosti LN o prevod vlastníckého práva k PL. Ustanovenia bodov 4.2.1 až 4.2.3 sa v takomto prípade použijú primerane.

#### **4.3 Trvalé vyradenie PL z prevádzky v prípade jeho preukázateľného zničenia alebo odcudzenia**

**4.3.1** V dôsledku preukázateľného zničenia PL skončí LZ po doručení písomného uznania poisťovne, že ide o totálnu škodu, spätne ku dňu vzniku poisťnej udalosti.

V dôsledku odcudzenia PL skončí LZ po doručení oznámenia polície, že sa pátranie ukončilo bezvýsledne, spätne ku dňu odcudzenia PL.

**4.3.2** Pokiaľ LZ skončí z týchto dôvodov, je LN povinný zaplatiť ČSOBL všetky do tej doby vzniknuté a neuhradené peňažné záväzky vrátane ich príslušenstva.

ČSOBL je oprávnený vyúčtovať LN všetky škody, ktoré mu v dôsledku predčasného ukončenia leasingovej zmluvy vzniknú a to najmä:

- a) škodu vo výške zostatku istiny ku dňu predčasného ukončenia LZ, ktorý sa rovná rozdielu medzi vstupnou cenou PL a súčtom splátok istiny zahrnutých v splátkach splatných do dňa ukončenia LZ,
- b) škodu z titulu odvodu DPH, ktorú je povinný ČSOBL vrátiť daňovému úradu v súvislosti s odcudzením PL,
- c) škodu z titulu finančných nákladov odo dňa predčasného ukončenia LZ do dňa pripísania poisťnej náhrady na účet ČSOBL.
- d) škodu z titulu nákladov na poistenie PL.
- e) škody v súvislosti s predčasným ukončením LZ z titulu poisťnej udalosti (náklady na parkovanie, náklady na odťahnutie, atď.)
- f) poplatok za administráciu predčasného ukončenia LZ. Výška poplatku za administráciu sa rovná výške poplatku za predčasné ukončenie LZ na žiadosť LN.

Okrem toho je LN povinný zlikvidovať PL na svoje náklady v súlade s písomnými pokynmi ČSOBL.

V prípade, že pri preukázateľnom zničení PL budú mať jeho použiteľné zostatky nejakú predajnú hodnotu, má na ne predkupné právo LN. Ak LN nevyužije svoje predkupné právo na odkúp použiteľných zvyškov PL, ČSOBL rozhodne o predaji PL tretej osobe. V takomto prípade je LN povinný odovzdať PL na základe plnej moci a na vyzvanie ČSOBL oprávnenej osobe spolu so všetkými súčasťami PL a súvisiacou dokumentáciou.

Poisťné plnenie v prípade trvalého vyradenia PL z prevádzky v prípade jeho preukázateľného zničenia alebo odcudzenia použije ČSOBL prednostne na úhradu škody vzniknutej ČSOBL ako vlastníkovi PL v súvislosti s predčasným ukončením LZ. Ďalšie použitie poisťného plnenia sa riadi bodom 3.2.4 a 3.2.5 a 3.2.6 týchto VZP.

ČSOBL má právo ukončiť LZ z dôvodu totálnej poisťnej udalosti a vystaviť faktúry v súvislosti s predčasným ukončením LZ aj pred záverečným vyjadrením poisťovateľa, ak poisťná udalosť je riešená poisťovateľom dlhšie ako 6 mesiacov.

**4.3.3.** ČSOBL je oprávnený uskutočniť pred dňom poukázania poisťného plnenia od poisťovne čiastočné finančné vyúčtovanie LZ. Pri čiastočnom finančnom vyúčtovaní bude ČSOBL vychádzať zo stavu známeho ku dňu jeho vypracovania. Po odpadnutí prekážky ČSOBL uskutoční konečné finančné vyúčtovanie.

#### **4.4 Výpoveď zo strany ČSOBL**

**4.4.1** ČSOBL je oprávnený vypovedať leasingovú zmluvu:

- a) ak LN mešká 25 a viac dní so zaplatením leasingovej splátky, zmluvnej pokuty, úroku z omeškania alebo inej pohľadávky, a to i čiastočne,
- b) ak LN mešká so zaslaním dokladov uvedených v bodoch 1.1.4, 1.1.5, 1.2.1, 3.5 viac ako 1 mesiac,
- c) ak LN používa PL v rozpore s podmienkami užívania, v rozpore s účelom užívania PL a v rozpore s týmito VZP, v dôsledku čoho ČSOBL vznikla alebo hrozí škoda alebo dochádza k nadmernému alebo predčasnému opotrebovaniu či poškodeniu PL,
- d) pokiaľ LN hrubým spôsobom porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z leasingovej zmluvy a týchto VZP; v prípade, ak je LN spotrebiteľom, za hrubé porušenie zmluvy a týchto VZP sa okrem prípadov, kedy je to výslovne uvedené, vždy považuje porušenie povinností vyplývajúcich z bodu 1.1 až 1.5, bodu 2.1 až 2.5 a bodu 3.1 až 3.3 týchto VZP.
- e) pokiaľ po nadobudnutí účinnosti LZ vstúpil LN do likvidácie, alebo je voči LN ako povinnému vedené exekučné konanie,
- f) ak sú dané dôvody pre výpoveď alebo odstúpenie od inej, medzi oboma stranami uzavretej leasingovej alebo inej zmluvy a v prípade, ak LN neplní svoje záväzky voči ČSOBL z titulu ručenia poskytnutého za tretiu osobu; to neplatí v prípade, ak je LN spotrebiteľom,
- g) ak ČSOBL odmietol prevod vlastníctva podľa bodu 4.2.3,
- h) ak došlo k takej zmene právnej subjektivity LN, ktorú ČSOBL je možné považovať za zníženie zodpovednosti a predpokladov na plnenie záväzkov z LZ,

i) pri premiestnení sídla alebo trvalého bydliska LN mimo územia Slovenskej republiky,

j) v prípade vzniku nespôsobilosti alebo obmedzenia spôsobilosti LN na právne úkony,

k) v prípade smrti LN, pokiaľ v lehote jedného splátkového obdobia, najviac však 1 mesiac, nebude známy právny nástupca LN,

l) ak prestane LN plniť podstatné povinnosti podľa poisťnej zmluvy, hlavne platiť poisťné alebo plniť podmienky na zabezpečenie PL proti odcudzeniu, alebo ak skončí ním dohodnutá poisťná zmluva alebo ak neuzavrie LN po zániku hromadnej poisťnej zmluvy ČSOBL novú poisťnú zmluvu (bod 3.5),

m) ak zanikne alebo sa zníži zabezpečenie záväzku LN z leasingovej zmluvy a LN do jedného mesiaca od zániku, resp. od zníženia zabezpečenia neposkytne iné zabezpečenie, ktoré ČSOBL schváli,

n) ak sa v priebehu platnosti LZ zhorší hospodárska situácia LN a LN neposkytne na žiadosť ČSOBL do 1 mesiaca od obdržania takej žiadosti tomu zodpovedajúce dozabezpečenie záväzkov z LZ,

o) ak odvolá LN svoju plnú moc podľa bodu 6.2,

p) ak LN mešká s plnením ktoréhokoľvek svojho záväzku z niektorej (hlavne úverovej) zmluvy, uzavretej z Československou obchodnou bankou, a.s., so sídlom Michalská 18, Bratislava, IČO: 36 854 140 (ďalej len „ČSOB“ alebo „ČSOB, a.s.“) alebo s osobou, ktorá tvorí spolu s ČSOB koncern, alebo ktorá tvorí koncern so spoločnosťou BANQUE PSA FINANCE, a.s. so sídlom 75 avenue de la Grande Armée, Paríž, alebo s osobou, ktorá je riadenou osobou zo strany PSA FINANCE SLOVAKIA, s.r.o. v zmysle znenia obchodného zákonníka, a to i čiastočne; neplatí v prípade, ak je LN spotrebiteľom

r) ak LN poruší podmienky dohodnuté v leasingovej zmluve ako podmienky poskytnutia finančného leasingu a ktoré sa LN zaväzuje dodržiavať počas celej doby trvania finančného leasingu. To neplatí ak je LN spotrebiteľom

**4.4.2** Výpoveď podľa ustanovenia bodu 4.4.1 VZP je platná dňom jej podpísania zo strany ČSOBL a účinná dňom jej doručenia LN. Výpoveď ČSOBL doručí LN osobne, poštou alebo faxom a to na poslednú známu adresu LN, resp. na posledné známe faxové spojenie. Výpoveď doručovaná poštou sa považuje za doručení aj v prípade, ak k jej doručeniu nedôjde z akýchkoľvek dôvodov na strane LN (napr. nezdržiava sa, nesídlí, nepreberá poštu na poslednej známej adrese alebo odmietne prevzatie výpovede). V takomto prípade je dňom doručenia výpovede deň, kedy bude táto výpoveď vrátená ČSOBL ako nedoručená. V prípade, ak je LN spotrebiteľom, doručovanie výpovede sa bude riadiť ustanoveniami Občianskeho zákonníka..

**4.4.3** Pokiaľ LZ bude ukončená výpoveďou, je LN povinný vrátiť PL vrátane dokladov a príslušenstva, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou PL, do sídla ČSOBL a v termíne určenom ČSOBL, pokiaľ ČSOBL vo výpovedi neurčí inak. Pokiaľ tak neurobí, ČSOBL predmet leasingu LN odoberie a to i bez predchádzajúceho oznámenia alebo proti jeho vôli podľa dojednaného práva prístupu podľa bodu 1.5.12.

**4.4.4** V prípade ukončenia LZ podľa bodu 4.4 je ČSOBL oprávnený okrem iného vyúčtovať LN:

- a) všetky do tej doby splatné a neuhradené peňažné záväzky vrátane ich príslušenstva (leasingové splátky, zmluvné pokuty a pod.),
- b) škodu vo výške nákladov spojených s vymáhaním splnenia povinnosti (bod 5.1) a nákladov spojených s odobratím, prepravou, skladovaním, ocenením, opravou, údržbou a ďalším predajom (prenájom) PL,
- c) škodu vo výške nákladov na povinné zmluvné poistenie a poistenie PL, ktorú ČSOBL v súlade s dojednanými poisťnými zmluvami uhradil alebo je povinný uhradiť poisťiteľovi odo dňa ukončenia LZ do dňa predaja PL (prenájmu PL),
- d) škodu vo výške zostatku istiny ku dňu predčasného ukončenia LZ, ktorý sa rovná rozdielu medzi vstupnou cenou PL a súčtom splátok istiny zahrnutých v splátkach splatných do dňa ukončenia LZ, v prípade, ak LN nevráti ČSOBL PL,
- e) škodu vo výške zostatku istiny ku dňu predčasného ukončenia LZ, ktorý sa rovná rozdielu medzi vstupnou cenou PL a súčtom splátok istiny zahrnutých v splátkach splatných do dňa ukončenia LZ,
- f) škodu z titulu finančných nákladov odo dňa predčasného ukončenia LZ do dňa skutočnej realizácie PL (za realizáciu PL sa považuje predaj PL, uzatvorenie novej leasingovej zmluvy na PL, zaradenie PL do majetku ČSOBL),
- g) škodu z nákladov na poistenie PL,
- h) škoda z odvodu DPH, ktorú je povinný ČSOBL vrátiť správcovi dane pri odcudzení PL.

**4.4.5** V prípade ukončenia LZ podľa bodu 4.4 prijme ČSOBL odobratý PL do svojho majetku v hodnote predajnej ceny bez DPH, prípadne vstupnej ceny PL bez DPH pri uzatvorení novej LZ.

**4.4.6** V prípade, že finančné vyúčtovanie na základe bodu 4.4.4 týchto VZP nie je možné uskutočniť z dôvodu, že niektoré vzájomné pohľadávky ČSOBL a LN nie je možné dočasne určiť a vyčísliť, je ČSOBL oprávnený uskutočniť čiastočné finančné vyúčtovanie, pri



ktorom bude vychádzať zvyšky známych vzájomných pohľadávok ČSOBL a LN v čase vyhotovenia čiastočného finančného vyúčtovania. Po odpadnutí prekážky ČSOBL uskutoční konečné finančné vyúčtovanie.

**4.4.7** LN, ktorý je spotrebiteľom, je oprávnený túto LZ ukončiť formou predčasného splatenia podľa bodu 4.6.2.

#### **4.5 Ukončenie leasingovej zmluvy odstúpením od leasingovej zmluvy**

**4.5.1** ČSOBL je oprávnený od leasingovej zmluvy odstúpiť:

- a) ak nebola zaplatená 1. zvýšená splátka nájomného v plnej výške,
- b) pokiaľ pred uzavretím zmluvy s dodávateľom PL vznikli preukázateľné skutočnosti na strane LN, ktoré odôvodňujú oprávnené pochybnosti o možnostiach skorého a úplného plnenia všetkých povinností zo strany LN; to neplatí v prípade, ak je LN spotrebiteľom,
- c) ak došlo k odstúpeniu ČSOBL alebo dodávateľa od kúpnej alebo obdobnej zmluvy.

**4.5.2** ČSOBL je tiež oprávnený odstúpiť od LZ v prípade, že sa mu nepodari uzavrieť kúpnu alebo inú obdobnú zmluvu s dodávateľom PL.

**4.5.3** V prípadoch uvedených v bode 4.5 končí platnosť a účinnosť LZ dňom doručenia písomného oznámenia ČSOBL o odstúpení, pričom pri doručovaní oznámenia o odstúpení od zmluvy sa postupuje spôsobom upraveným v bode 4.4.2 VZP.

**4.5.4** V prípade ukončenia LZ podľa bodu 4.5.1 je LN povinný, pokiaľ nie je dohodnuté inak, zaplatiť ČSOBL:

- a) náhradu zálohy poskytnutej ČSOBL dodávateľovi PL, pokiaľ túto dodávateľ nevráti ČSOBL do 30 dní od odstúpenia od kúpnej alebo inej obdobnej zmluvy,
- b) všetky výdavky spojené s odstúpením od zmluvy s dodávateľom PL a s odstúpením od LZ,
- c) náhradu škody,
- d) zmluvné pokuty dohodnuté s dodávateľom,
- e) bezodkladné vrátenie PL.

**4.5.5** V prípade ukončenia LZ podľa bodu 4.5.1 písm. c) a 4.5.2:

- a) ČSOBL nezodpovedá leasingovému nájomcovi, ktorý nie je spotrebiteľom podľa Občianskeho zákonníka za akúkoľvek event. škodu,
- b) ČSOBL bez meškania vráti LN zálohu na nájomné hradenú vopred, pokiaľ bola LN skutočne zaplatená a to bez príslušenstva.

**4.5.6** LN, ktorý je spotrebiteľom, je oprávnený od LZ odstúpiť v prípadoch, keď tak ustanovuje príslušný všeobecne záväzný právny predpis, ktorým je zákon č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v platnom znení. Podľa zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v platnom znení je spotrebiteľ oprávnený odstúpiť od zmluvy o spotrebiteľskom úvere bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní odo dňa uzavretia zmluvy o spotrebiteľskom úvere alebo odo dňa, kedy sú spotrebiteľovi doručené zmluvné podmienky, ak tento deň nasleduje po dni uzavretia zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Podľa zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v platnom znení sa na finančný leasing nevzťahuje oprávnenie spotrebiteľa od zmluvy odstúpiť.

#### **4.6 Ukončenie leasingovej zmluvy prevodom vlastníctva na LN pred uplynutím dohodnutej doby nájmu**

**4.6.1** Podmienkou ukončenia LZ prevodom vlastníctva na LN pred uplynutím dohodnutej doby nájmu je súhlas ČSOBL a aby LN ČSOBL zaplatil:

- a) všetky do tej doby splatné a neuhradené peňažné záväzky vrátane ich príslušenstva (leasingové splátky, zmluvné pokuty a pod.). V prípade leasingových splátok splatených ku koncu obdobia mesačných resp. kvartálnych splátok je LN povinný ČSOBL zaplatiť aj alikvótnu časť nesplatených splátok za obdobie, v ktorom PL používal,
- b) zostatok istiny ku dňu predčasného ukončenia LZ, ktorý sa rovná rozdielu vstupnej ceny a súčtu splátok istiny zahrnutých v splátkach splatných do dňa ukončenia LZ,
- c) ušlý zisk,
- d) zmluvnú pokutu za predčasné splatenie istiny vo výške maximálne 25% z predčasne splatenej istiny, to neplatí ak LN je spotrebiteľ
- e) poplatok za predčasné splatenie istiny vo výške uvedenej v sadzobníku poplatkov.

**4.6.2** LN, ktorý je spotrebiteľom podľa zákona č. 129/2010 Z. z. v platnom znení, je oprávnený kedykoľvek počas doby trvania zmluvy úplne alebo čiastočne splatiť zostatok záväzkov z LZ. V takom prípade, zaplatí LN v prospech ČSOBL úrok odo dňa poskytnutia leasingu do dňa predčasného splatenia zostatku svojich záväzkov a náhradu nákladov vzniknutých v súvislosti s predčasným splatením podľa zmluvy, Formuláru, dohode o platbách nájomného. Výška náhrady nákladov vzniknutých v súvislosti s predčasným splatením môže byť v takom prípade najviac vo výške 1% z výšky splatenej istiny pred lehotou splatnosti (ak do riadneho ukončenia zmluvy zostáva viac ako jeden rok) alebo 0,5 % z výšky splatenej istiny pred lehotou splatnosti (ak do riadneho ukončenia zmluvy zostáva menej ako jeden rok). Náhrada nákladov nesmie presiahnuť výšku úroku, ktorú by kupujúci zaplatil počas obdobia medzi predčasným splatením kúpnej ceny a dohodnutým

dátumom ukončenia zmluvy. Veriteľ nebude požadovať náhradu nákladov vzniknutých v súvislosti so splatením spotrebného úveru pred lehotou splatnosti, ak suma splátok splateného spotrebného úveru pred dohodnutou lehotou splatnosti za obdobie predchádzajúcich po sebe idúcich 12 mesiacov vrátane naposledy vykonanej splátky nepresahuje 10 000 eur.

#### **4.7. Automatické ukončenie leasingovej zmluvy**

**4.7.1** Ak LN mešká 150 dní s úhradou leasingovej splátky, a to i čiastočne, bez ohľadu jej čiastočného neskoršieho zaplataenia, t.j. ak ktorákoľvek takto splatná splátka nebude v 150. deň odo dňa splatnosti v plnej výške pripísaná na účet ČSOBL, skončí sa leasingová zmluva automaticky 150. deň odo dňa splatnosti nezaplatených splátok, ibaže by ČSOBL písomne vyhlásil, že na ďalšom pokračovaní LZ trvá. Pokiaľ LZ bude ukončená automaticky podľa tohto článku VZP, je LN povinný vrátiť PL vrátane dokladov a príslušenstva, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou PL, do sídla ČSOBL najneskôr 155. deň odo dňa splatnosti nezaplatených splátok, pokiaľ ČSOBL neurčí inak. Pokiaľ tak neurobí, ČSOBL predmet leasingu LN odoberie a to i bez predchádzajúceho oznámenia alebo proti jeho vôli podľa zjednaného práva prístupu podľa bodu 1.5.12. V prípade ukončenia LZ podľa tohto bodu bude ČSOBL, ak v tomto bode nie je uvedené inak, postupovať primerane podľa ustanovení bodov 4.1 až 4.4.6 týchto VZP a okrem iného bude ČSOBL oprávnený vyúčtovať LN pohľadávky uvedené v bode 4.4.4 týchto VZP.

#### **4.8 Všeobecné ustanovenia**

**4.8.1** Peňažné záväzky, pokiaľ ich splatnosť nie je stanovená zmluvou, sú splatné v termíne uvedenom v platobnom doklade ČSOBL; zmluvné pokuty súvisiace s omeškaním platieb sa riadia bodom 2.5.3 týchto VZP.

**4.8.2** Leasingový nájomca nie je oprávnený leasingovú zmluvu vypovedať alebo od nej odstúpiť a to počas celej doby jej platnosti a účinnosti. Leasingový nájomca, ktorý je spotrebiteľom, je oprávnený od leasingovej zmluvy odstúpiť v prípadoch, keď tak ustanovuje príslušný všeobecne záväzný právny predpis.

**4.8.3** ČSOBL je oprávnený svoje pohľadávky voči leasingovému nájomcovi, a to aj budúce alebo nesplatené, započítať oproti pohľadávke leasingového nájomcu vzniknutej z titulu predčasného ukončenia zmluvy. Budúce alebo nesplatené pohľadávky nesmie ČSOBL podľa predchádzajúcej vety započítať v prípade, ak je leasingový nájomca spotrebiteľom.

**4.8.4** Ak dôjde k ukončeniu zmluvy podľa bodov 4.3 až 4.7 týchto VZP, môže ČSOBL požadovať od LN doplatenie zostatku poplatku za uzatvorenie LZ, ak bola jeho platba dohodnutá v splátkach nájomného.

**4.8.5** V prípade dohody ČSOBL a LN o úhrade leasingových splátok prostredníctvom príkazu na inkaso (bod 2.4.5), LN výslovne súhlasí s tým, aby na základe súhlasu LN s odpisovaním (inkasom) peňažných prostriedkov udeleného banke, v ktorej má LN vedený účet (bod 2.4.6), všetky ďalšie platby, úhrady, úroky z omeškania, zmluvné pokuty, peňažné sankcie a akékoľvek iné peňažné záväzky LN vzniknuté podľa LZ alebo týchto VZP, boli uhradené prostredníctvom príkazu na inkaso vystaveného zo strany ČSOBL. Ustanovenia bodu 2.4.5 až 2.4.12 týchto VZP sa na úhradu peňažných záväzkov podľa tohto bodu, prostredníctvom príkazu na inkaso, použijú primerane.

**4.8.6** V prípade, ak LN poruší podmienky dohodnuté v leasingovej zmluve ako podmienky poskytnutia finančného leasingu a ktoré sa LN zaväzuje dodržiavať počas celej doby trvania finančného leasingu, je ČSOBL oprávnený požadovať od LN, aby doplnil zabezpečenie svojho záväzku v lehote, výške a forme stanovenej ČSOBL. To neplatí ak je LN spotrebiteľom

#### **5. Zmluvné pokuty a náhrada škody**

**5.1** Pokiaľ LZ a týmito VZP nie je inak stanovené, je ČSOBL oprávnený vyúčtovať LN aj:

a) zmluvnú pokutu do výšky 10 % z obstarávacej ceny PL (vrátane DPH) ak LN mešká 25 a viac dní so zaplatením leasingovej splátky, zmluvnej pokuty alebo úroku z omeškania alebo inej pohľadávky, a to i čiastočne alebo ak LN používa PL v rozpore s technickými podmienkami prevádzky, v rozpore s účelom užívania PL a v rozpore s týmito VZP, v dôsledku čoho ČSOBL vznikla alebo hrozí škoda alebo dochádza k nadmernému alebo predčasnému opotrebovaniu či poškodeniu PL, resp. za nedodržanie záväzku LN vrátiť PL v stanovenom termíne a v stave zodpovedajúcom obvyklému opotrebovaniu; takáto povinnosť ani jej event. plnenie nenahradzujú súhlas ČSOBL s užívaním PL a neznamenajú vznik akejkoľvek novej zmluvy,

b) zmluvnú pokutu do výšky 200 Eur, ak LN do 1 kalendárneho mesiaca nepredloží ČSOBL kópiu poisťovnej zmluvy a vinkuláciu poisťovného plnenia v prospech ČSOBL,

c) náhradu škody, pokiaľ ČSOBL škoda v dôsledku nesplnenia povinností vznikla; LN nesie zodpovednosť i za škodu na PL, na priestoroch, v ktorých bol umiestnený, či na veciach s PL spojených, v ňom umiestnených a pod., pokiaľ je táto škoda následkom postupu podľa bodu 4.4.3,



d) paušálnu náhradu škody v hodnote 350 EUR za každý, aj opakovaný prípad jednotlivito, pokiaľ vymáhanie pohľadávky a odobratie PL bude vykonané zamestnancami ČSOBL, to neplatí v prípade, ak je LN spotrebiteľom,

e) dokazateľné náklady spojené s vymáhaním splnenia povinnosti, ktorú má podľa LZ alebo podľa týchto VZP, alebo spojené s plnením takejto povinnosti namiesto LN.

f) zmluvnú pokutu vo výške 10 EUR za úhradu realizovanú opakovane pod nesprávnym variabilným symbolom

g) zmluvnú pokutu vo výške 10% zo vstupnej ceny PL za porušenie podmienok dohodnutých v leasingovej zmluve ako podmienky poskytnutia finančného leasingu, ktoré sa LN zaväzuje dodržiavať počas celej doby trvania finančného leasingu. To neplatí ak je LN spotrebiteľom.

5.2 ČSOBL nezodpovedá leasingovému nájomcovi za žiadnu škodu vzniknutú na PL, iba ak by škoda bola spôsobená zavinením ČSOBL.

5.3, LN je povinný zmluvnú pokutu uhradiť na základe písomnej výzvy ČSOBL, a to v hodnote, v termíne a na účet uvedený vo výzve, pokiaľ nebude dohodnuté inak.

5.4 Zaplacením zmluvnej pokuty nezaniká ČSOBL nárok na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta. ČSOBL je oprávnený účtovať LN náhradu škody presahujúcu zmluvnú pokutu.

## 6. Spoločné ustanovenia

### 6.1 Leasingový nájomca je povinný a

a) na všetky korešpondencie týkajúce sa uzavretej LZ, poprípade práv a povinností z nej vyplývajúcich, uvádzať jej číslo, b) ihneď oznámiť ČSOBL všetky zmeny týkajúce sa uzavretej LZ a to hlavne zmenu, či zánik právnej subjektivity, adresy, bankového konta, z ktorého sú platby uskutočňované, umiestnenie PL a vstup do konkurzného alebo reštrukturalizačného konania či likvidácie

c) umožniť ČSOBL na jeho žiadosť nahliadnuť do svojich účtovných a obchodných kníh, popr. na požiadanie pravidelne zasielať účtovné a iné doklady podľa špecifikácie ČSOBL, za účelom preskúmania svojich hospodárskych pomerov; opakované nesplnenie alebo nepravdivé plnenie tejto povinnosti je hrubým porušením LZ

d) LN je povinný vopred ČSOBL oznámiť zámer predat' podnik resp. časť podniku a /alebo previesť obchodný podiel a / alebo oznámiť ČSOBL vopred právne nástupníctvo v prípade splynutia, zlúčenia a rozdelenia spoločnosti..

6.2 LN vyslovne súhlasí s tým, aby si ČSOBL samostatne obstarával informácie o jeho hospodárskej a finančnej situácii a podpisom týchto všeobecných zmluvných podmienok dáva výslovný súhlas na to, aby banky, event. iné právnické či fyzické osoby, ktoré takýto súhlas potrebujú, poskytl ČSOBL na jeho žiadosť všetky informácie, ktoré o LN majú k dispozícii. LN podpisom týchto VZP splnomocňuje ČSOBL, aby v jeho zastúpení kedykoľvek overil stav plnenia povinností LN z ktorejkoľvek zmluvy (hlavne úverovej) uzatvorenej medzi ČSOBL, a.s., alebo osobou, ktorá tvorí spolu s ČSOBL, a.s. koncern, alebo ktorá tvorí koncern so spoločnosťou BANQUE PSA FINANCE, a.s. so sídlom 75 avenue de la Grande Armée, Paríž, alebo osobou, ktorá je riadenou osobou zo strany PSA FINANCE SLOVAKIA, s.r.o. v zmysle znenia obchodného zákonníka, a LN.

6.3 ČSOBL sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o skutočnostiach, ktoré sa takto dozvie a to i po ukončení LZ. Tento záväzok neplatí, ak bude treba takýmito skutočnosťami preukázať oprávnenosť postupu ČSOBL.

6.4 Číslo LZ je vnútornou evidenčnou pomôckou ČSOBL a môže byť v priebehu trvania leasingovej zmluvy ČSOBL menené. LN je povinný užívať číslo LZ, ktoré mu bolo naposledy ČSOBL písomne oznámené. Obdobne je LN povinný rešpektovať bankové spojenie ČSOBL podľa príslušnej faktúry i keď bolo toto bankové spojenie v priebehu LZ zmenené.

6.5 LN podpisom VZP splnomocňuje zástupcu ČSOBL na konanie pred správnym či iným orgánom na vykonanie zmeny v registrácii doterajšieho nájomcu (držiteľa) PL alebo zmeny pri plnení inej zvláštnosti povinnosti spojenej s užívaním PL a to v prípade ukončenia LZ inak ako prevodom vlastníctva PL na LN.

6.6 ČSOBL nemešká s odovzdaním PL leasingovému nájomcovi, pokiaľ toto omeškanie nezavinil; rovnako nemešká, pokiaľ dôvody omeškania spočívajú na strane dodávateľa PL. ČSOBL nezodpovedá za event. škodu a takéto omeškanie nezákladá oprávnenie LN odmietnuť či pozastaviť dojednané platby.

6.7 Pokiaľ LZ a týmito VZP nie je stanovené inak, považuje sa, že LN splnil svoju povinnosť včas, pokiaľ:

a) písomnosť či iné vecné plnenie je doručené najneskôr posledný deň lehoty do sídla ČSOBL, ak nie je dohodnuté iné miesto,

b) platba a iná úhrada bola poukázaná na číslo účtu s variabilným symbolom uvedeným na platobnom doklade a pripísaná na účet ČSOBL v posledný deň lehoty splatnosti, resp. v prípade, ak je LN spotrebiteľom, pokiaľ platba a iná úhrada bola pripísaná na účet ČSOBL v posledný deň lehoty splatnosti.. V prípade, ak bola dohodnutá úhrada peňažných záväzkov LN vyplývajúcich z LZ alebo týchto VZP prostredníctvom

príkazu na inkaso (bod 2.4.5 - 2.4.12, bod 4.8.5) a dôjde k omeškaniu s úhradou ktoréhokoľvek záväzku z dôvodov na strane ČSOBL alebo banky, v ktorej má LN vedený účet, záväzok LN bez ohľadu na jeho splatnosť sa pokladá za splnený okamihom pripísania platby v plnej výške na účet ČSOBL. Uvedené neplatí v prípade nedodržania informačnej povinnosti LN podľa bodu 2.4.10. Pokiaľ sa v týchto VZP hovorí o hrubom porušení zmluvy, má sa vždy na mysli porušenie zmluvy podstatným spôsobom. Pokiaľ sa v zmluve, Formulári alebo týchto VZP hovorí o spotrebiteľovi, má sa vždy na mysli spotrebiteľ podľa zákona č. 129/2010 Z. z. v platnom znení ak nie je výslovne uvedené inak..

6.8 Všetky zmeny LZ vrátane zmien týchto VZP musia mať písomnú formu a musia byť podpísané oprávnenými zástupcami obidvoch strán (s výnimkou prípadov, kde zmenu môže urobiť ČSOBL jednostranným úkonom), inak sú neplatné. Pokiaľ zmena LZ bude vykonaná na žiadosť LN, je ČSOBL oprávnený mu vyúčtovať poplatok podľa platného sadzovníka poplatkov, ak nebude inak dohodnuté dodatkom k LZ; poplatok bude splatný na základe faktúry ČSOBL s príslušnou DPH. Do platného sadzovníka poplatkov môže LN nahliadnuť v prevádzkárňach ČSOBL na webovej stránke [www.csobleasing.sk](http://www.csobleasing.sk).

6.9 Zaplacením akejkoľvek zmluvnej pokuty ustanovenej týmito VZP sa LN nezbavuje záväzku splniť porušenú povinnosť, ktorá bola zmluvnou pokutou zabezpečená.

6.10 Návrh LZ vypracováva ČSOBL. Pokiaľ niektorá zo zmluvných strán podpíše LZ skôr ako druhá, je svojím podpisom viazaná po dobu 60 dní odo dňa podpisu.

6.11 Leasingová zmluva nadobúda platnosť i účinnosť dňom podpisu obidvoch zmluvnými stranami.

6.12 Leasingový nájomca vyslovne prehlasuje a podpisom LZ a týchto VZP, ktoré sú nedeliteľnou súčasťou LZ, potvrdzuje, že:

a) bol pred podpisom LZ podrobne oboznámený so zmluvnými podmienkami v písomnej forme, sadzovníkom poplatkov tvoriacim súčasť tejto zmluvy, podmienkami poistenia PL vrátane spôsobu zabezpečenia PL proti krádeži požadovaného poistovníku a s ich obsahom súhlasí,

b) pozná rozsah plnej moci ČSOBL mu udelenej a že bude v súlade s touto plnou mocou postupovať.

**Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ich právny vzťah založený leasingovou zmluvou a týmito VZP sa spravuje Obchodným zákonníkom.**

Zmluvné strany súčasne vzali na vedomie, že tieto VZP sú v súlade s § 273 ods. 1 Obchodného zákonníka záväzné pre úpravu vzájomných vzťahov podľa uzavretej leasingovej zmluvy, pokiaľ táto zmluva neurčuje inak. V prípade, ak je LN spotrebiteľom, ich právny vzťah založený leasingovou zmluvou a týmito VZP sa spravuje Občianskym zákonníkom.

6.13 Riešenie vzťahov podľa týchto VZP je predmetom nehmotného majetku ČSOBL; šírenie týchto VZP a využitie na účely mimo rámec povinností z konkrétnej LZ preto nie je dovolené. ČSOBL si vyhradzuje voči ktorémukoľvek subjektu plnú právnu ochranu proti neoprávnenému použitiu VZP. Ak využije LN tieto riešenia pre svoju potrebu alebo ak ich využije tretí subjekt v dôsledku konania LN v rozpore s dohodou podľa tohto odseku, je LN povinný nahradiť ČSOBL škodu tým spôsobenú.

6.14 Pokiaľ je LN v omeškaní s plnením povinností vyplývajúcich z LZ alebo VZP, je ČSOBL oprávnený túto skutočnosť oznámiť tretím osobám.

6.15 LN vyhlasuje, že poskytol ČSOBL Leasing, a.s. všetky údaje, podklady a informácie potrebné pre vykonanie starostlivosti ČSOBL Leasing, a.s. ako povinnej osoby podľa § 10 zákona č. 297/2008 Z.z., v znení neskorších predpisov.

6.16. LN môže podať sťažnosť prípadne reklamáciu služby v prevádzkárni ČSOBL Leasing, a.s., Panónska cesta 11, 852 01 Bratislava alebo v ktorejkoľvek inej pobočke ČSOBL Leasing, a.s., prípadne na telefónnom čísle 02/68202111.

6.17. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak je LN spotrebiteľom, ustanovenia LZ a týchto VZP, ktorú sú v rozpore s ustanoveniami príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa a/alebo ktoré sa odchyľujú od ustanovení Občianskeho zákonníka v neprospech LN, ktorý je spotrebiteľom, sa v ich vzájomnom zmluvnom vzťahu neaplikujú.

V Bratislave dňa 14.12.2014.

\*      ¥      h      V  
v <0      ¥<sup>2</sup> C I<sup>1</sup> f..... T<sup>c</sup>  
podpis a pečiatka WgsjngVét& nšjorxF



## Osobitné ustanovenia o ochrane osobných údajov k zmluve č.

### Informácia o spracúvaní osobných údajov partnerov v informačnom systéme „Informačný systém partnerov“ (platí len pre fyzické osoby, nepodnikateľov)

ČSOB Leasing, a. s., so sídlom Panónska cesta 11, 852 01 Bratislava, IČO: 35 704 713, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 1220/B (ďalej len ČSOB Leasing), je prevádzkovateľom informačného systému partnerov (ďalej len IS), v ktorom sú, s použitím automatizovaných a neautomatizovaných prostriedkov spracúvania, spracúvané osobné údaje partnerov v rozsahu údajov uvedených v žiadosti o financovanie a v zmluve, údaje o pohľadávkach a údaje o predmetoch leasingu a zabezpečeniach, ktoré má voči dotknutej osobe ČSOB Leasing, a.s. z poskytnutých leasingov, úverov a záruk, údaje o splácaní záväzkov z poskytnutých leasingov, úverov a záruk, údaje o predmetoch leasingu zabezpečeniach, ktoré poskytuje dotknutá osoba za splácanie leasingov, úverov a záruk a údaje o bonite a dôveryhodnosti z hľadiska splácania záväzkov dotknutých osôb, ktorí požiadali o poskytnutie služby a/alebo ktorí uzatvorili zmluvný vzťah s ČSOB Leasing (ďalej len dotknuté osoby), za účelom vykonávania správy zákazníckych zmlúv.

Osobné údaje partnerov na vyššie uvedený účel získavajú v mene ČSOB Leasing sprostredkovatelia (zoznam sprostredkovateľov ČSOB Leasing je uvedený na webovej stránke [www.csobleasing.sk](http://www.csobleasing.sk)) na základe písomnej zmluvy o rozsahu a podmienkach spracúvania osobných údajov uzatvorenej podľa § 8 ods. 1 a 4 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č. 122/2013 Z. z.).

Oprávnené osoby sprostredkovateľov, ich zamestnanci, sa na žiadosť dotknutých osôb bezodkladne preukážu plnomocenstvom konať v mene ČSOB Leasing a preukazom totožnosti.

ČSOB Leasing poverila spracovaním osobných údajov dotknutých osôb v informačnom systéme partnerov sprostredkovateľov. Zoznam sprostredkovateľov sa nachádza na webovej stránke [www.csobleasing.sk](http://www.csobleasing.sk).

V prípade, ak za účelom plnenia zmluvy ČSOB Leasing, a. s. zabezpečuje poistenie financovaného predmetu prostredníctvom Hromadnej poisťnej zmluvy, poskytne ČSOB Leasing, a.s. osobné údaje dotknutej osoby v rozsahu údajov meno, priezvisko, adresa, rodné číslo, telefónne číslo a e-mailová adresa príslušnej poisťovni.

Osobné údaje dotknutých osôb sú sprístupňované účtovným audítorom v zmysle týchto zákonov v platnom znení:

1. Zákona č. 431/2002 Z. z. účtovníctve.
2. Zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu

Osobné údaje sú tretím stranám poskytované na základe týchto právnych predpisov v platnom znení:

1. zákon č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,

Odmietnutie poskytnúť osobné údaje má za následok porušenie týchto právnych predpisov a následné sankcie zo strany príslušných orgánov štátnej a verejnej správy.

Osobné údaje partnerov sú uchovávané v súlade so Zákonom č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov a v zmysle osobitných zákonov platných na území Slovenskej republiky po dobu 10 rokov od ukončenia zmluvného vzťahu.

Práva a právom chránené záujmy sú dotknuté osoby oprávnené si uplatniť v súlade s ustanoveniami § 28 až 30 zákona č. 122/2013 Z. z.

### Informácia o spracúvaní osobných údajov partnerov v informačnom systéme Marketing, (platí len pre fyzické osoby, nepodnikateľov)

ČSOB Leasing, a. s., so sídlom Panónska cesta 11, 852 01 Bratislava, IČO: 35 704 713, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 1220/B (ďalej len ČSOB Leasing), je prevádzkovateľom informačného systému Marketing (ďalej len IS), v ktorom sú, s použitím automatizovaných a neautomatizovaných prostriedkov spracúvania, spracúvané osobné údaje partnerov (ďalej len dotknuté osoby) v rozsahu titul, meno, priezvisko, adresa, e-mailová adresa a telefónne číslo, za účelom marketingového spracovania a pre účely oslovenia s ponukou produktov, služieb, reklamných informácií, prieskumov a **za účelom organizovania spotrebiteľských súťaží**. Osobné údaje partnerov na vyššie uvedený účel získavajú v mene ČSOB Leasing sprostredkovatelia (zoznam sprostredkovateľov ČSOB Leasing je uvedený na webovej stránke [www.csobleasing.sk](http://www.csobleasing.sk)) na základe písomnej zmluvy o rozsahu a podmienkach spracúvania osobných údajov, uzatvorených podľa § 8 ods. 1 a 4 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č. 122/2013 Z. z.). Oprávnené osoby sprostredkovateľov, ich zamestnanci, sa na žiadosť dotknutých osôb bezodkladne preukážu písomným poverením ČSOB Leasing a preukazom totožnosti. Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje v informačnom systéme na základe súhlasu dotknutej osoby. Písomný súhlas poskytujú dotknuté osoby dobrovoľne a odmietnutie udelenia takéhoto súhlasu nemá za následok neuzatvorenie zmluvného vzťahu. Práva a právom chránené záujmy sú dotknuté osoby oprávnené si uplatniť v súlade s ustanoveniami § 28 zákona č. 122/2013 Z. z.

### Súhlas so spracúvaním osobných údajov za účelom marketingu

Dolupodpísaný/-á súhlasím, aby ČSOB Leasing, a. s., so sídlom Panónska cesta 11, 852 01 Bratislava, IČO: 35 704 713, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 1220/B, spracúvala v informačnom systéme Marketing moje osobné údaje v rozsahu titul, meno, priezvisko, adresa, e - mailová adresa a telefónne číslo za účelom poskytovania marketingových služieb a **za účelom organizovania spotrebiteľských súťaží** na základe informácie poskytnutej v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 122/2013 Z. z.“). Svoj súhlas udeľujem po dobu 10 rokov od uzatvorenia zmluvného vzťahu. Súhlasím s tým, aby ČSOB Leasing, a.s. poskytla moje osobné údaje v rovnakom rozsahu na účely marketingového spracovania a pre účely oslovenia s ponukou produktov, služieb, reklamných informácií, prieskumov, spotrebiteľských súťaží zmluve ČSOB, a.s., ČSOB Poisťovňa, a.s., ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s., ČSOB Leasing poisťovací maklér, s.r.o., ČSOB Factoring, a.s., KBC Asset Management NV, pobočka zahraničnej správcovskej spoločnosti a ďalších spoločností patriacich do skupiny ČSOB alebo KBC, ktorých aktuálny zoznam nájdete na [www.csobleasing.sk](http://www.csobleasing.sk) (ďalej iba „členovia skupiny ČSOB a KBC“).

podpis leasingového nájomcu